

## Le Comité des Bonbonnières du Festival de l'Erable



La responsabilité de cet important comité a été confiée à l'Association Lacordaire. Leurs représentants sont trois de leurs dynamiques membres, qui sont dans l'ordre: MM. Camille COUTURE, Claude BOLDUC, président du Comité, Jeas-Louis FRADETTE, président du Festival, et Jean-Claude BILODEAU.

### Mlle Emilia Blais de Ste-Sophie décorée de la Médaille du Centenaire



Mlle Emilia Blais

A l'occasion du 100e anniversaire de la Confédération du Canada, la Médaille du Centenaire est décernée à Mlle Emilia BLAIS en reconnaissance de ses 21 années d'enseignement et de ses nombreuses années de service comme opératrice du téléphone de la paroisse Ste-Sophie de Mégantic.

Nos félicitations à Mlle Emilia BLAIS qui fut aussi correspondante et représentante dévouée de notre journal "La Feuille d'Erable" pendant plusieurs années.

### 3e Concert des Jeunesses Musicales...

### Le duo Laurendeau-Forand

A l'École de Métiers de Plessisville, JEUDI SOIR, le 8 FEVRIER 1968



**Jean Laurendeau** clarinette, ondes martenot      **Louise Forand** piano

C'est lors d'un séjour d'études en France que le clarinetiste canadien Jean Laurendeau fit la connaissance des Ondes Martenot. Après avoir étudié cet instrument à l'École Normale Supérieure de Paris, il revint au Canada où il s'attache à faire connaître ce nouvel instrument électronique aux publics canadiens.  
suite à la page 18

## 25ième anniversaire de l'Hôpital N.-Dame des Champs



On a rendu un éloquent hommage à Mlle Cécile BÉDARD, fondatrice de l'Hôpital Notre-Dame des Champs à Plessisville, lors d'une réception qui eut lieu dimanche dernier, le 4 février, à l'occasion du 25e anniversaire. On remarque de gauche à droite 1ère rangée, assises: Mlle Thérèse BESSETTE, protégée de Mlle Bédard, Mme Pierre CHARETTE (Mi-

chelina) de Montréal, fille adoptive, Mlle Cécile BÉDARD, fondatrice et vice-présidente de l'Hôpital Notre-Dame des Champs, Mlles Christiane et Ginette Bédard, toutes deux filles adoptives de Mlle Bédard; 2e rangée, dans le même ordre: M. Pierre CHARETTE, Mlle Colette DUPONT, organisatrice,

Rév. Père Lucien GUILBAULT, de l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal, M. Georges DUPONT, président de l'Hôpital Notre-Dame des Champs, Mme Georgette BOURQUE et Mme Bertrand SAVOIE, organisatrices, Dr Bertrand SAVOIE, médecin de l'hôpital.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)



**LA FEUILLE D'ÉRABLE**

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

Redaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.  
Comté Mégantic

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de  
Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

**JEAN-PAUL HOUE**, propriétaire, Plessisville, P.Q.  
Abonnement : Canada : \$3.00 — Six mois : \$2.00 — États-Unis : \$4.00  
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en  
numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe  
de la présente publication.  
Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés  
sous la responsabilité de leurs auteurs.  
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

dimanche 11  
20 h 00

## Variétés sur les signes du zodiaque Première à la télévision: "Phrases I" de Serge Garant

Par Laurent Detillieux

«Nous sommes nés, disait le célèbre psychanalyste Carl Jung, à un moment donné, en un lieu donné, et nous avons, comme les crues célestes, les qualités de l'an et de la saison qui nous ont vu naître». Ces années et ces saisons, en astrologie, correspondent aux signes du zodiaque. Et c'est le zodiaque qui servira de thème à l'émission de variétés *Votre étoile et nos chansons*, que vous pourrez voir, en couleur, dimanche soir à 20 heures, dans le cadre des **Beaux Dimanches**.

Si le natif du Taureau est patient et le natif du Lion très noble et un peu vaniteux, le natif du Verseau, lui, est porté au rêve et le Scorpion a une nature très riche mais souvent incomprise.

Caractères noirs ou attachants, personnalités rayonnantes ou timides, les natifs de tous les signes du zodiaque seront chantés par Christine Charbonneau et Shirley Thérault, à ce spectacle de chansons et de danses que réalisera Roger Fournier.

Le second spectacle à l'affiche des **Beaux Dimanches**, à 21 heures, intitulé *Musique d'ailleurs et d'ici*, comprendra des œuvres exécutées par Narciso Yépès et par Serge Garant.

Narciso Yépès, un des guitaristes classiques les mieux connus, a gagné sa popularité en

créant la musique du film *Jeux interdits*. Elle servira d'ailleurs de thème d'ouverture au spectacle, qui sera en couleur.

La première oeuvre au programme, *Recuerdos de la Alhambra* de Francisco Tarrega, est une pièce pour guitare sans accompagnement qui demande, de la part de l'interprète, une virtuosité remarquable. Narciso Yépès jouera également le *Concierto de Aranjuez* qui lui assura, dès sa création à Paris en 1950, la promesse d'une éblouissante carrière internationale. Ce concerto, composé par Joaquín Rodrigo, est une des œuvres romantiques les plus populaires, écrites ces dernières années.

Au cours de la deuxième partie de ce spectacle, on vous présentera, pour la première fois à la télévision, l'oeuvre canadienne de Serge Garant: *Phrases I*. Composée en août 1967, elle fut créée dix jours plus tard par le groupe de la Place Royale, au pavillon de la jeunesse, à l'Expo. *Phrases I* a été composée sur un texte de Pierre Bourgault: «Finis les monuments aux morts! Désormais, nous élèverons des monuments aux vivants. Ils seront faits de notre paix et de notre liberté». L'esprit de l'oeuvre, nous confie le réalisateur Pierre Morin, sera conservé par la chorégraphie de Jeanne Re-

naud, par l'interprétation musicale de Serge Garant au piano, de Guy Lachapelle à la percussion et du mezzo-soprano Fernando Chiochio, ainsi que par sa présentation visuelle, car celle-ci se fera à partir de couleurs pures, illustrant par leurs variations l'évolution de l'oeuvre dans ses différentes phases.

La réussite d'une telle symphonie visuelle ne saurait être assurée sans le concours d'une équipe compétente. Les principaux collaborateurs qui ont permis au réalisateur Pierre Morin d'atteindre à une création de si haute qualité sont: l'assistante Pauline Paré, le directeur technique Pierre Dupuis, Claudette Picard pour ses costumes d'une rare beauté et Gabriel Contant pour les décors. Les éclairages sont de Jean-Guy Corbeil et les prises de son d'André Bourbonnais.

*Musique d'ailleurs et d'ici* vous sera présentée par Colette Devlin.

**Encouragez  
nos annonceurs**



## Le Club Auto-Neige a son comité de recrutement

Un comité de recrutement est à l'oeuvre au club Autos-neige des Bois-Francis de Plessisville. La direction de ce comité a été confiée à M. Gérard Bourque, l'un des membres du Conseil d'administration. A la même occasion, les responsables de ce comité s'occupent des inscriptions et de la distribution des cartes de membres qui passent immédiatement à l'action pour la présente saison.

## Tournoi provincial d'Auto-Neige le 18 février

Le président du club Autos-Neige des Bois-Francis de Plessisville, M. Lucien Vaillancourt et ses collaborateurs de la direction voient actuellement à l'organisation du grand tournoi annuel pour le championnat provincial des conducteurs d'autos-neige. Ce tournoi aura lieu le dimanche, 18 février, sur la piste "Mustang Speed-Way" située aux limites nord de Plessisville. Le club Autos-Neige des Bois-Francis de Plessisville détient depuis quelques années déjà une charte provinciale lui donnant seul le droit de tenir une telle compétition. Les inscriptions en vue de ce tournoi seront acceptées jusqu'à 13 h. le 18 courant.

## D'où vient le mot "bissextille" ?

Le mot vient du latin "bis sextus", deux fois sixième. Le Nouveau Petit Larousse 1968 ajoute: "Se dit de l'année de 366 jours. Toute année dont l'expression numérique est divisible par 4 est bissextille: 1960, 1964, 1968, 1972, etc. Toutefois, les années séculaires ne sont pas bissextilles sauf celles dont les deux premiers chiffres sont divisibles par 4, comme 1600, 2000, 2400, etc."

## Avis aux futures mères

Le Ministère de la Santé, par son personnel à l'Unité Sanitaire de Plessisville vous invite à vous inscrire à une nouvelle série de "cours d'hygiène" et de "gymnastique prénatale" qui débutera jeudi le 22 février à l'école de Métiers à 8 h. du soir. Ces cours sont donnés gratuitement et durant 8 à 10 semaines. Toutes les femmes enceintes de 4 mois y sont admises avec l'autorisation écrite de leur médecin. Il suffit d'appeler à 362-2932 ou de vous présenter à l'Unité Sanitaire pour vous inscrire ou obtenir des renseignements supplémentaires.

## Les Lacordaire de Plessisville organisent la vente de la Bonbonnière

Les Lacordaire de Plessisville sont à organiser la vente de la Bonbonnière du Festival de l'Erable. Cette année, comme on le sait il n'y aura qu'une seule sollicitation... Lundi le 26 février. Nous encourageons fortement les membres et amis à consacrer quelques heures à cette cause. Merci à l'avance de votre coopération.

## Assemblée des Filles d'Isabelle le 13 février

L'assemblée des Filles d'Isabelle aura lieu mardi soir le 13 février à 8 heures au Centre d'Etude.

## Partie de cartes dimanche soir, 18 février

Les Filles d'Isabelle organisent pour dimanche soir le 18 février, une partie de cartes qui aura lieu au Centre d'Etude. Tout le monde est invité à cette soirée qui débutera à 8 heures. De magnifiques prix seront décernés aux gagnants. Nous vous attendons.

## Heure des Quilles

M. Marcel Tardif est le nouveau champion de dimanche. Il a roulé des parties de 192, 147 et 152, soit un triple de 491. M. Raymond Grondin a roulé un triple de 435, soit 159, 148 et 128. M. Michel Beauvoisin sera le prochain aspirant.

Nos réserves ont été tentées par MM. J.A. Lachance et Marcel Brisson. Ils ont remporté chacun \$2.00. Notre comman-

(Suite à la page 18)

# YVON LEVASSEUR

## Marché d'Alimentation

Viande de choix — — Epicerie de qualité

1727, rue Savoie PLESSISVILLE Tél. 362-7445

PRIX EN VIGUEUR 8-9-10 FEVRIER 1968

CAFE INSTANT Nescafé 6 oz	1.05	JAMBON PICNIC Maple Leaf 1 1/2 lb	1.49
COFFEE MATE 6 oz	45c	LARD HACHE maigre LB	39c
BISCUITS Variety David 4 CELLOS	89c	LARD SALE maigre LB	55c
CHAUSSONS aux pommes Pillsbury 14 oz	55c	JAMBON épaule LB	45c
POP CORN TV Time 4 1/2 oz Env. 3 POUR	45c	FEVES au lard Libby's 19 oz 3 POUR	79c
SOUPES TOMATES Aylmer 10 oz 8 POUR	1.00	SAUCE Hot chicken Cordon Bleu 3 POUR	.85
ORANGES Sud Africaine doz	49c	Bte 20 oz	

## Timbres en double

Timbres "Fiesta" en double jeudi, vendredi et samedi, sur toutes vos emplettes avec achat de 2 boîtes de crème glacée au prix régulier. Jeudi, 100 timbres gratuits avec commande de \$10.00 et plus.

## La voie de contournement de Victoriaville et d'Arthabaska est complètement ouverte à la circulation

M. Fernand-J. Lafontaine, ministre de la Voirie du Québec, annonce que la seconde section de la nouvelle route 5 entre Victoriaville et Arthabaska est ouverte à la circulation depuis le 25 janvier 1968, à 12 heures.

Ce tronçon d'une longueur de 2 milles, situé au nord du Boulevard Laurier, complète la voie de contournement de Victoriaville et d'Arthabaska, dont une première partie avait été mise en service en décembre 1966.

La réalisation de cette artère d'une longueur de 5,5 milles s'insère dans le cadre d'un programme d'amélioration de la route 5 entre Plessisville et Kingsay Falls, travaux d'envergure entrepris par le ministère de la Voirie en 1955. Le tracé de la nouvelle route 5 avait été fixé en 1958 et c'est en 1963

que les travaux de construction proprement dit ont débuté.

Cette voie de communication rapide prend sa source au sud d'Arthabaska, croise le Boulevard Laurier à mi-chemin entre les deux villes et va rejoindre l'ancienne route 5 au nord de Victoriaville. Elle permettra d'éviter au trafic de transit qui emprunte la route 5 de sauver un temps considérable en évitant le centre de ces deux villes des Bois-Francis.

La nouvelle route 5 a été construite à quatre voies divisées sur une distance de trois-quart de mille afin de faciliter les échanges à l'intersection du Boulevard Laurier, où des feux lumineux et un système d'éclairage ont été installés.

Les autres sections de la voie de contournement sont à deux

voies et offrent 24 pieds de pavage et 10 pieds d'accotement. Elles ne comportent actuellement aucune intersection avec arrêt obligatoire. On prévoit cependant que des feux lumineux seront installés d'ici quelques mois à la hauteur de la rue Girouard, à 600 pieds au nord du Boulevard Laurier, lorsque cette rue sera complètement ouverte à la circulation.

La voie de dégagement de Victoriaville et d'Arthabaska a coûté environ \$800,000, dont une somme de \$350,000, pour la construction du tronçon de 2 milles qui vient d'être livré à la circulation.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

## Les prochains cours de perfectionnement en hôtellerie auront lieu à St-Jean Port-Joli

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, annonce que le Service de l'hôtellerie de son ministère donnera une série de cours de perfectionnement en hôtellerie du 18 février au 1er mars, à l'Auberge du Faubourg de Saint-Jean-Port-Joli, comté de l'Islet. Ces cours, d'une durée de deux semaines, s'adressent tout particulièrement aux propriétaires et aux gérants d'hôtels, de motels et de restaurants ainsi qu'aux chefs cuisiniers et à toute autre personne travaillant dans l'industrie hôtelière ou dans la restauration.

Tout en soulignant que ces cours sont donnés à l'intention de tous les hôteliers du Québec, M. Loubier invite plus spécialement les hôteliers de la région de Québec, de la Beauce, du Bas-du-Fleuve et de la Gaspésie à se prévaloir de cet important

service que leur offre l'Hôtellerie de son ministère.

En effet, nombre de sujets d'un intérêt capital sort à l'étude, comme la direction du personnel, la cuisine, l'achat et le contrôle des boissons et de la nourriture, le prix de revient des repas, la comptabilité hôtelière, le service de table, des vins et des chambres, la décoration, l'accueil, etc.

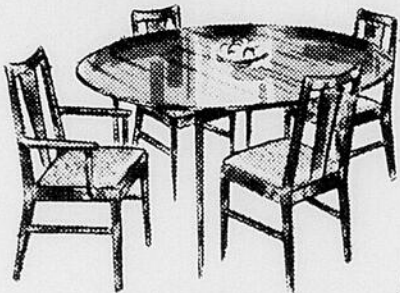
Le nombre d'élèves étant forcément limité afin de pouvoir consacrer à chacun d'entre eux la plus grande attention, on fera bien, pour obtenir tout renseignement, de s'adresser au plus tôt à M. Luc Sénécal, directeur de l'Éducation hôtelière, Service de l'hôtellerie, 12, rue Sainte-Anne, Québec (Tél.: 693-2230), au 1600, rue Berri (suite 3027), Montréal (Tél.: 873-2608).

# FIANCÉS "1968"



PROFITEZ DE CETTE OFFRE... **ACHETEZ VOTRE MENAGE** en obtenant des produits de qualité... et en épargnant aussi

# Westinghouse



5 MCX



### REFRIGERATEUR 13 p.c.

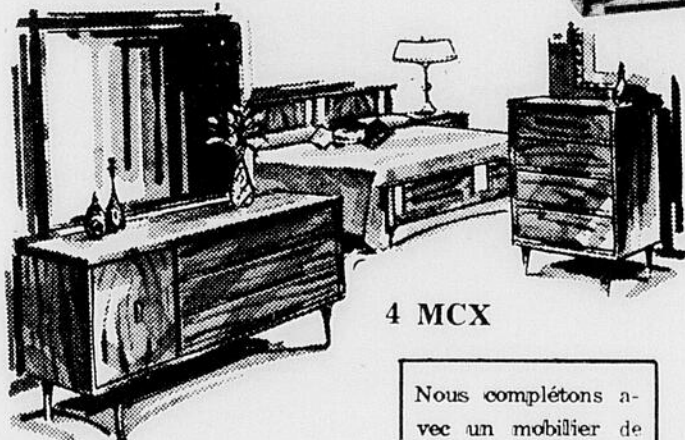
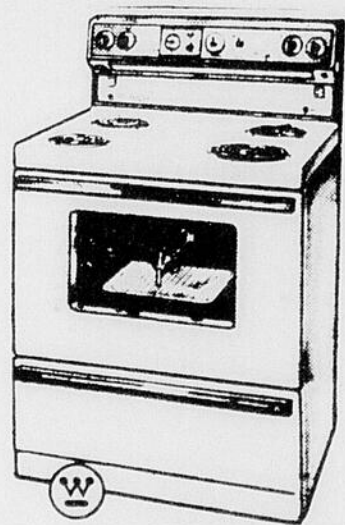
- Qualité Westinghouse, modèle à deux portes.
- Dégivre automatiquement.
- Congélateur pour 95 livres.
- Modèle de luxe.

### CUISINIÈRE 30"

Modèle de Luxe, avec Bar-B-Q.

### LAVEUSE-ESSOREUSE

- Pression automatique suressoreuse.
- Mécanisme scellé. Aucun changement d'huile.



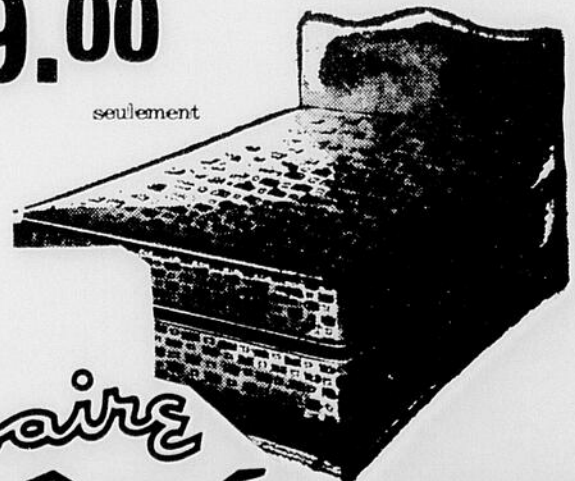
4 MCX



14 MORCEAUX DE QUALITÉ

**\$899.00**

seulement



Nous complétons avec un mobilier de cuisine et un mobilier de chambre à coucher. N'achetez rien sans nous voir. Nous vous offrons de la qualité... vous épargnez en plus.

1589 ST-CALIXTE

TEL. 362-2088

Tél. résidence 362-7093

PLESSISVILLE



## Au Cinéma et à la Télévision

### EXPLICATIONS

La valeur humaine et chétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable. Ces explications sont pour remplacer la signification des cotes morales.

### AU COLONIAL

"La Loi de l'Ouest" (A) Western  
 "Opération Geishas" (A.R.) Comédie  
 "Agent 505 Baroud à Beyrouth" (A) Film d'espionnage  
 "L'Homme aux Yeux Rayon X" (A) Drame de science-fiction

### AU PLESSIS

"Le Mur des Espions" (A.R.) Drame d'espionnage  
 "Texas, nous voilà" (A.A.) Western  
 "La Loi des Hors-la-Loi" (A.A.) Western  
 "L'Espion qui venait du Froid" (A) Drame d'espionnage

### A LA TELEVISION

CANAL 4  
 Jeudi, 8 février:  
 11 h. 30 "Les Loups dans l'Abîme" (4) Drame. Aussi canal 11  
 11 h. 30 "Marie-Octobre" (4) Drame de résistance. Aussi canal 11

Vendredi, 9 février:  
 7 h. 30 "Le Port des Passions" (4) Film d'aventures.  
 8 h. 30 "Romanoff et Juliet" (3) Comédie satirique. Aussi canaux 11, 7, 13  
 11 h. 30 "La Nuit fantastique" (3) Fantaisie poétique

Samedi, 10 février:  
 11 h. 15 soir "Ceux du Cordura" (3) Drame. Aussi canal 11

Dimanche, 11 février:  
 11 h. 30 a.m. "Demain, nous divorçons" (4) Comédie

Lundi, 12 février:  
 12 h. 5 soir "La Prison" (4) Drame psychologique  
 Mardi, 13 février:  
 11 h. 35 "Sourires d'une Nuit d'été" (3) Comédie psychologique (Canal 11).

Mercredi, 14 février:  
 11 h. 30 a.m. "Le Manteau" (4) Drame. Aussi canal 11 (a)  
 9 h. 30 "Le Paradis perdu" (4) Mélodrame

CANAL 10  
 Jeudi, 8 février:  
 11 h. 15 "Le Carrefour des Enfants perdus" (4) Drame social (a)

Dimanche, 11 février:  
 1 h. 30 "S.O.S. Noronha" (4) Drame (a)  
 Lundi, 12 février:  
 12 h. 30 jour "Le Prince vaillant" (4) Drame d'aventures (a)  
 Mercredi, 14 février:  
 11 h. 15 "Le Barbare et la Geisha" (4) Drame historique (a)

CANAL 7  
 Jeudi, 8 février:  
 11 h. 35 "A l'Heure Zéro" (4) Drame (a)  
 Samedi, 9 février:  
 11 h. 35 "Je reviens de l'Enfer" (4) Documentaire romancé (a)

CANAL 13  
 Samedi, 10 février:  
 11 h. 30 "Chaque jour a son Secret" (4) Film policier  
 Lundi, 12 février:  
 1 h. 15 "Les Corps sauvages" (3) Etude de mœurs.

### HUILE À CHAUFFAGE

**raymond**  
**PROVENCHER**  
 362-2567  
 Plessisville, P. Q.

radio et TV

### Le Salon de l'agriculture

C'est du 8 au 18 février que se tient, à l'aréna Maurice-Richard, à Montréal, le Salon de l'agriculture. Pendant ce temps, le Salon de la machine agricole et le Salon des industries avicoles se tiendront à la Place Bonaventure.

Cette année encore, des équipes de Radio-Canada se rendront au Salon de l'agriculture pour y réaliser, en public, des émissions en direct et en différé. Deux «mobiles», un pour la radio et un pour la télévision, témoignent de la présence de Radio-Canada sur les lieux.

Chez Miville, enregistré le 9 février, sera diffusé le 12 à 8 h 15. Le 12 également, Place aux femmes parviendra directement de l'aréna Maurice-Richard. Le 13 à 19 h., dans le studio B.C.N.—Radio-Canada, Les Joyeux Troubadours enregistreront deux émissions qui seront radiodiffusées les 14 et 15 février à 11 h 30. Signalons enfin qu'au Réveil rural, présenté du lundi au vendredi à midi trente, il y aura des reportages en direct, faits sur place.

A la télévision, il est question que Aujourd'hui, Femme d'aujourd'hui et les Travaux et les jours, ainsi que le Téléjournal, fassent écho aux manifestations du Salon.

Le Salon de l'agriculture est sous la vice-présidence de M. Paul Boutet, de la radio-télévision rurale de Radio-Canada.

### Pleins feux sur la machine agricole et l'aviculture

Place Bonaventure — 8 au 11 février

Les agriculteurs soucieux du progrès ne voudront pas manquer le 3e Salon national de la Machine Agricole à la Place Bonaventure. Ce sera une vue incomparable des machines les plus variées, les plus perfectionnées, les plus puissantes et aussi les plus productives. Les producteurs qui sont à la recherche du maximum d'efficacité trouveront l'outillage répondant le mieux à leurs exigences, à leurs besoins. Ce Salon constituera plus et mieux qu'un ensemble d'exhibits de machines et d'outillage ce sera une synthèse des perspectives de l'équipement de l'Agriculture canadienne. Cette exposition donnera une idée bien précise de l'évolution de l'équipement agricole et montrera les possibilités nouvelles.

soit une préparation fournie aux agriculteurs pour solutionner les problèmes de tous ordres que posent les changements constants de l'économie.

D'autre part, tout à côté du Salon de la Machine Agricole, toujours à la Place Bonaventure, du 8 au 11 février, l'un des secteurs les plus dynamiques des productions agricoles, l'aviculture, aura son propre Salon. celui des Industries Avicoles. Expertises, colloques, démonstrations, conférences, diners-causerie, tout sera mis à contribution afin de bien renseigner les aviculteurs et les consommateurs sur les multiples aspects de cette très importante production que l'on retrouve si souvent sur nos tables.

### JEAN-DENIS MAUGER, o.d.

OPTOMÉTRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Plessisville

### EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

Pour rendez-vous, tél. 362-2188

Bureau tous les jours

9.00 à 12.00 a.m.

2.00 à 5.00 p.m. (excepté merc. et sam.)

7.00 à 9.00 p.m. le lundi et vendredi

### Corsetière diplômée

"Spencer" ou Spirella". Nous avons de GRANDS SPECIAUX dans les vêtements de base faits sur mesures. Demandez nos prix ou venez nous voir.

Mme Yvonne Brochu

66, rue Gaulin - Tél. 364-5370, PRINCEVILLE, P.Q.

### CONVERSION DE 1 POUR 1 AVEC LACTIVO



Produisez des veaux de lait "bons à choix" de 200 à 225 livres en 7 à 9 semaines avec moins de 150 livres de Lactivo.

Consultez-nous au sujet du régime SHUR-GAIN pour les veaux de lait.

VENDEUR AUTORISÉ:

**W.A. LAMONTAGNE LTÉE**

Marcel Collin, gérant

2042 ave St-Laurent, tél. 362-2050

Plessisville, P. Que.



pour les veaux

# Concours ouvert à tous nos commerçants, à leurs employés et au grand public en général

## Pour le "Festival de l'Erable"

A l'occasion de notre 10<sup>e</sup> Festival de l'Erable, un grand concours est lancé à tous les commerçants et à leurs employés. Le comité du Festival, section commerce, en collaboration avec les marchands du carrefour de Plessisville, nous faisait part de ce grand concours. En voici les détails.

1) Concours de vitrine, genre 1868. Le gagnant de ce concours se verra remettre une plaque souvenir du Festival.

2) Tous les employés féminins seront appelés à porter la robe longue de l'époque ancienne. Deux prix de \$25.00 chacun seront attribués à celles qui porteront la robe la plus originale.

3) Pour le personnel masculin de nos commerces, un grand concours de barbe est aussi lancé. Nous demandons à tout le personnel masculin de nos commerces, d'oublier de se faire la barbe à partir d'aujourd'hui. Le dernier jour de notre Festival deux gagnants se verront remettre chacun \$25.00. Donc, une invitation est lancée à vous commerçants ainsi qu'à tous vos employés.

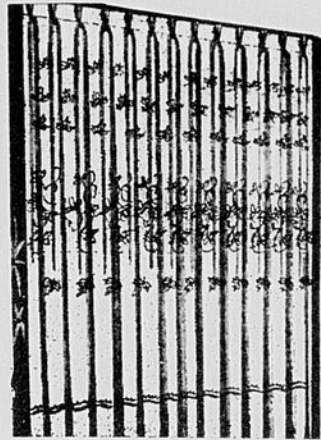
4) Par la même occasion, un montant de \$100.00 sera aussi offert en prix à ceux du grand public qui voudront prendre part à ce concours et ce montant sera divisé comme suit: Deux prix de \$25.00 chacun pour la robe la plus originale et deux prix de \$25.00 chacun pour les plus

belles barbes. En un mot, tout Plessisville se doit de faire du spécial à l'occasion de notre 10<sup>e</sup> Festival.

Ce message s'adresse au grand public en général: aux commerçants et à leurs employés en particulier, y compris les employés de bureau chez nos professionnels, aux employés d'usines, féminins et masculins, aux employés de restaurants, d'hôtels, banque, caisse populaire, employés des postes, salon de coiffure pour dames et messieurs, électriciens, boulangers, laitiers, garagistes, taxis en un mot à tous et chacun d'entre vous qui lisez ces lignes.

Tous à l'occasion de notre Festival on se donnera la main afin de prouver aux nombreux visiteurs qui viendront chez nous, qu'à Plessisville, c'est fête et que le Festival de l'Erable est le nôtre. Une très grande publicité sera faite au sujet des costumes et des barbes. Nous sommes certains que le grand public suivra l'exemple de tous nos commerçants et leurs employés.

Déjà, au départ du concours, 22 commerces et une centaine de dames se sont engagées à porter la robe longue du 16 au 28 avril. Donc, mesdames, mesdemoiselles, n'oubliez pas la robe longue de fabrication domestique, confectionnée avec le tissu de votre choix.



## GRANDE VENTE

APRES INVENTAIRE

La Maison ROULEAU DRAPERIES vous offre

**un escompte de 20%**

sur la MARCHANDISE en magasin durant les mois de JANVIER et FEVRIER

**Le magasin est ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures**

A votre service depuis 5 ans  
Hâtez-vous car les quantités sont limitées

## Rouleau Draperies

MME ROBERT ROULEAU, prop.

1961, rue St-Jean

Tél. 362-7205

Plessisville

Et vous, Messieurs de Plessisville, prenez part à notre concours de barbe; procurez-vous dès maintenant votre ceinture fléchée chez nos marchands locaux.

Veuillez noter que les magasins de tissus à la verge de notre ville sont en mesure de vous fournir matériel et patron. Pour de plus amples informations, téléphonez au Comité du Festival de l'Erable à Plessisville.

Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces: M. et Mme Alexandre Martineau, M. et Mme Desrochers, M. et Mme Raymond Lacasse, M. et Mme Maurice Blier de Plessisville. Nos condoléances à Mme Pineault et famille.

### Décès de M. Théodore Martineau

Autrefois de Ste-Agathe de Lotbinière

A Montréal le 24 janvier est décédé à l'âge de 77 ans. M. Théodore Martineau autrefois de Ste-Agathe de Lotbinière. Il était l'époux en première alliance de feu Dame Arlina Lambert et en deuxième de Claire Lambert qui lui survit.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Agathe de Lotbinière, samedi après-midi le 27 janvier à 2 h. 30. Il était l'oncle de M. et Mme Alexandre Martineau, de M. et Mme Laurent Lambert, M. et Mme Léon Labrecque, M. et Mme Louis Jalbert, tous de Plessisville, M. et Mme Richard Pellerin de Princeville et autres. Nos condoléances à Mme Martineau et aux familles éprouvées.

### Décès de M. Léo Pineault

De Sullivan, Abitibi

M. Léo Pineault de Sullivan, Abitibi ancien vétéran de la guerre 1914-18, est décédé à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de Dame Marie-Paule Berthiaume qui lui survit et autrefois de Plessisville.

Ses funérailles eurent lieu le 23 décembre dernier à Sullivan, Abitibi. Il était le beau-frère de M. Lucien Courcy, de Mlle Gertrude Berthiaume de l'Hôpital de Verdun de Montréal, de MM. Dominique et Aurèle des Etats-Unis et de Mme Veuve Stanislas Berthiaume.

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



formidable  
baisse de prix  
sur les scies  
à chaîne  
**PIONEER!**

chez  
votre  
agent  
**PIONEER!**



Joseph Turcolte

Tél. 453-2395  
Inverness, P.Q.

Fernand Noël

Tél. 389-5987  
Ste-Anastasia, P.Q.



**DES FLEURS**  
pour toutes occasions

Fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements de toutes sortes, bibelots, gerbes, couronnes.

**Tél. 362-7567**

**Fleuriste Plessis** 1735 St-Calixte  
UBALD PELLERIN, prop. Plessisville, P.Q.

# PHARMACIE

## J.-D. BERNIER

1590 avenue St-Louis-Plessisville, P.Q.

**Tél:**  
**362-7677**

PRESCRIPTIONS



**PRODUITS DE BEAUTÉ**  
**Lancôme de Paris**

### Le Cercle Matte à Plessisville en 1916



Nous vous présentons le comité de direction du Cercle MATTE de Plessisville. Photo prise en 1916 tout près du Magasin N. C. CORMIER, rue St-Calixte.

1ère rangée de gauche à droite, en avant: M. Aimé GOSSELIN, secrétaire-archiviste et M. Jean-Baptiste BOISVERT, assistant secrétaire.

2ème rangée: M. Alphonse LEHOUX, vice-président, Alphonse BARIL, trésorier et Emile TURGEON, président.



Photo prise dans la grande salle du Cercle MATTE en 1916. Les 5 membres de la direction énumérés ci-haut (Photo No 1) s'adonnent à leur jeu favori le billard, tout comme aujourd'hui!. Le Cercle Matte du temps était un club social et un rendez-vous pour les jeunes. Il y avait beaucoup d'agrément à venir passer d'agréables soirées. Le nom de MATTE fut donné en souvenir et hommage aux frères Matte, anciens curés de Saint-Calixte.

Nous avons une note du Rév. Damase Matte, né le 7 juin 1835 à St-Roch de Québec, prêtre le 13 février 1859, professeur au collège de Kingston, assistant-secrétaire à l'archevêché de Québec et curé de St-Calixte de Sommerset de 1866 à 1898.

Retiré à l'Hospice St-Joseph de la Délivrance de Lévis en octobre 1898 où il est décédé le 5 mars 1904 à l'âge de 68 ans. Inhumé dans notre cimetière paroissial le 8 mars 1904.

Ces photos nous ont été gracieusement fournies par M. André Turgeon de Toronto, fils de M. Joseph Turgeon qui vit encore et âgé de 92 ans et autrefois de Plessisville. Il est le neveu de feu Emile Turgeon, qui est décédé à Toronto il y a quelques mois seulement et qui repose dans notre cimetière.

### Homme demandé

Homme demandé par COMPAGNIE universellement connue, pour travailler dans la région de Plessisville, devra posséder une 11e année au moins, être âgé de 25 à 40 ans, avoir une auto et jouir des qualifications d'un représentant pour la vente. Bon salaire, fonds de pension, vacances payées. Pour plus de détails adressez-vous à

**Casier Postal 728**

Thetford-Mines, P.Q.

## Jeunes filles pensez-y bien

La Direction du Festival de l'Erable de concert avec la Jeune Chambre de Plessisville, donne cette année, à toutes jeunes filles qui le désirent, l'occasion de devenir Reine du Festival.

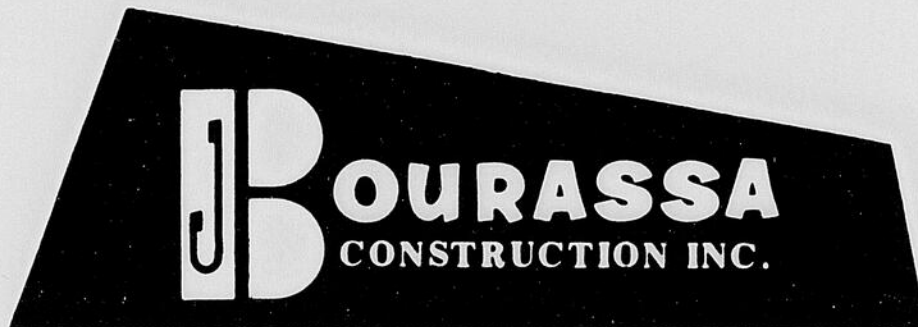
La procédure est très simple, vous n'avez qu'à faire parvenir au Festival de l'Erable un coupon de participation que vous trouverez facilement dans pres-

que tous les établissements commerciaux de Plessisville. Vous recevrez par le prochain courrier une formule de participation que vous voudrez bien remplir et retourner au comité du Festival.

Le Comité de Reine et Princesses à l'aide des formules d'inscriptions reçues fera un choix préliminaire d'environ dix

jeunes filles. Ces dernières devront se présenter devant un jury composé de cinq membres venant de l'extérieur, qui aura pour tâche de choisir trois princesses.

Le choix de la Reine sera fait au hasard à la soirée du Couronnement, vendredi le 19 avril. Bonne chance à toutes.



## Votre dernière chance locataire de posséder votre maison à bon compte

### Etes-vous au courant

que depuis le 1er janvier 1968, le taux d'intérêt sur nos maisons a été porté à **8 5/8 %** au lieu de **7 %**

**COMPTANT :  
\$ 200.00**

### La différence que ça fait:

EXEMPLE :

<b>Prêt de \$12,000 à 7%</b>	84.00	Capital - Intérêt
Taxe	23.00	
<b>TOTAL</b>	<b>107.00</b>	
Moins ristourne Provinciale de 3%	17.00	
	<b>90.00</b>	
<b>Prêt de \$12,000 à 8 5/8 %</b>	96.00	capital - intérêt
Taxe	23.00	
	<b>119.00</b>	
Non éligible au rabais provincial	0.00	
<b>TOTAL</b>	<b>119.00</b>	

## Différence de \$29. par mois en plus

**ALORS !** Venez visiter et rencontrer notre représentant tous les soirs. Maisons rue Gosselin à Plessisville

**Ouvert tous les soirs de 6 h. 30 à 9 h.** excepté le vendredi

Samedi et dimanche ouvert de 2 h. p.m. à 6 h. p.m.

Représentant : **Stan. Landry - Tél. 362-7528 - Plessisville**

OUVERT DEPUIS LE 20 JANVIER

# Exposition de peinture et sculpture

## durant le Festival de l'Erable

### télévision

lundi 12  
18 h 45

### "Aujourd'hui" consacre une émission entière à la nationalisation de l'électricité, cinq ans après

Pour souligner la Semaine nationale de l'électricité, du 11 au 17 février, le magazine quotidien **Aujourd'hui** présentera, à son émission du lundi 12 février à 18 h 45, un vaste dossier sur la *Nationalisation de l'électricité, cinq ans après*. L'émission entière sera consacrée au sujet et c'est le reporter Bernard Derome qui a recueilli tous les témoignages et effectué les entrevues auprès des principaux instigateurs de la nationalisation, à l'époque, et des directeurs de la vaste entreprise qu'est l'Hydro-Québec, aujourd'hui.

#### La petite histoire

La nationalisation de l'électricité rappelle bien toute une époque de la politique québécoise, une page importante de l'histoire du Québec, faite de divergences, de luttes, de controverses et de travail acharné. Qu'on se rappelle le débat télévisé Johnson-Lesage et, quelques mois auparavant, l'importante réunion du Lac-à-l'Épaulé où le gouvernement libéral, à faible majorité, prenait la décision de fixer de nouvelles élections et de tout miser sur la question de la nationalisation.

Mais, comme nous le rappelle Bernard Derome, le sujet était à l'ordre du jour depuis 1932. En 1936, la campagne électorale — celle de Duplessis — portait sur la nationalisation de l'énergie hydroélectrique. A la suite de la

fusion de l'Action libérale nationale et des Conservateurs du Québec, le nouveau parti de l'Union nationale ouvrait une lutte contre les trusts de l'électricité. Le principal instigateur du projet de nationalisation était, rappelons-le, le docteur Hamel et son bras droit, René Chaloult. C'est à ce dernier que Bernard Derome a demandé de raconter la petite histoire au Québec de la nationalisation de l'électricité, les luttes et la campagne désormais célèbre des Amis du docteur Hamel.

#### La réalisation du projet

On rappellera ensuite les événements majeurs qui ont présidé à la reprise par les Libéraux de la

Dans le cadre du Festival de l'Erable de Plessisville, le Conseil des Arts de Plessisville a pensé apporter son concours aux nombreuses activités du Festival en organisant une exposition de peinture et de sculpture.

Pour ce faire, nous invitons tous les amateurs de peinture ou de sculpture de la région à participer à notre exposition. Pour être éligible vous devrez présenter une peinture soit à l'huile, gouache, fusain et pastel ayant pour thème tout ce qui se rattache à l'érable (scène représentant une cabane à sucre, érablière etc...) Il en est de

même pour les sculptures.

Nous exposerons les œuvres reçues au Centre des Loisirs de Plessisville du 20 au 28 avril 1968. Un jury décernera des prix en argent aux œuvres jugées les plus méritantes.

Les inscriptions en vue de cette exposition devront être faites avant le 15 mars 1968 (date limite). Vous devrez vous inscrire en écrivant à Mme Andrée Roy, 1666B St-Louis à Plessisville, Tél: 362-2676.

Bienvenue à tous à vous de mettre votre talent en évidence lors du Festival de l'Erable.

Andrée et Claude ROY

question de la nationalisation, abandonnée depuis tant d'années, depuis 1944, alors que le régime Godbout nationalisait la Montreal Light Heat and Power et fondait l'Hydro-Québec.

Pour parler de cette question, de la politique libérale des années 60 et 62, de la réalisation même du projet, des luttes qui l'ont précédée et de l'opposition rencontrée aussi bien de la part des adversaires qu'au sein même du parti libéral (certains ne s'entendant pas sur la question de priorité), pour parler de tout cela, Bernard Derome interviewera MM. René Lévesque et Jean Lesage. Au cours de ces entrevues, l'ancien ministre des Ressources naturelles racontera sa campagne à l'époque, campagne au cours de laquelle il parcourut 30.000 milles et 40 comités pour expliquer les raisons qui motivaient la nationalisation de l'électricité.

#### Les buts de la nationalisation de l'électricité et cinq ans après

Nationaliser à travers la province les compagnies d'électricité avait pour but une plus grande accessibilité à tout le monde, l'uniformité des taux et la décentralisation industrielle. Ces buts ont-ils été atteints? Comment s'est opérée l'intégration des compagnies et celle du personnel? Et à quel coût?

Pour répondre à ces questions, Bernard Derome interrogera, à

l'Hydro-Québec, M. Léo Roy, directeur général de Distribution-Ventes, sur l'uniformisation des taux d'électricité industriels et privés; M. Robert A. Boyd, directeur général de l'Hydro, sur le coût de la nationalisation, l'intégration des compagnies, la planification et la politique d'avenir; M. Jean-Joseph Villeneuve, directeur général de Production-Transports, en particulier sur les différentes formes d'énergies: hydroélectrique, thermique et nucléaire; M. Lionel Boulet, directeur de l'Institut de recherches de l'Hydro.

Au nombre des entrevues que nous entendrons encore, mentionnons celle du journaliste Paul Sauriol, auteur d'un ouvrage sur la nationalisation de l'électricité.

#### Le reporter Bernard Derome

Le reporter Bernard Derome est le benjamin de l'équipe d'**Aujourd'hui**. Il fit ses débuts comme annonceur au poste CJBR de Rimouski où, après avoir animé des émissions de disques, il faisait ses premières armes comme interviewer, rencontrant les personnalités locales et celles de passage à Rimouski. Entré au service de Radio-Canada, à Ottawa, en avril 1965, Bernard Derome est alors attaché aux émissions d'affaires publiques locales, puis à l'émission radiophonique **Présent**. Muté à Montréal en décembre 1966, il fait partie de l'équipe de **Présent** jusqu'à son affectation à **Aujourd'hui**, en septembre dernier.

## Surplus d'Inventaire A VENDRE à prix d'Aubaines

Nous avons une foule de marchandises

A PRIX TRES REDUITS

dont voici quelques exemples

<b>Poubelles</b> capacité 8 gallons, en polyéthylène, incassable Rég. 3.75 SPEC. <b>2.49</b>	<b>Gant de travail</b> recouvert de plastique Rég. 1.10 SPEC. <b>69c</b>	<b>Masking tape</b> 3/4" x 60 vges Rég. 1.25 SPEC. <b>99c</b>
<b>Ciseau à tôle</b> en acier forgé 10" Rég. 1.50 SPECIAL <b>79c</b>	<b>Hockey</b> pour garçons En grand spécial à <b>19c</b>	<b>Tape</b> Joint — Gyproc Rég. 75c SPEC. <b>49c</b>
<b>Galon à mesurer</b> 6" Rég. 1.00 SPECIAL <b>49c</b>	<b>Batteries</b> "Flashlight" canadienne Rég. 35c chacune 5 POUR <b>1.00</b>	<b>Trailer - Coupling</b> No 108 Rég. 6.75 SPEC. <b>4.95</b>
<b>Egoïne</b> de marque Diston Rég. 5.00 SPEC. <b>3.99</b>	<b>Tuile de plastique</b> murale Rég. 35c SPEC. <b>20c</b>	<b>Planche à repasser</b> Rég. 8.50 SPECIAL <b>5.95</b>
<b>Lampes de poches</b> complètes avec deux batteries Rég. 1.50 SPEC. <b>79c</b>	<b>UN LOT d'outils électriques</b> Prix de liste MOINS <b>25%</b>	<b>Coffrets acier</b> Utilité générale 5 1/4 x 7 1/4 x 14 1/2 Rég. 5.00 SPEC. <b>3.95</b>
<b>Porte-savon</b> au mur, en plastique Rég. 45c SPECIAL <b>19c</b>	<b>Ruban gommé</b> "Waterproof" 1 x 75' Rég. 1.25 SPEC. <b>99c</b>	<b>Niveau All</b> 6 feuilles Rég. 7.50 SPEC. <b>4.95</b>
<b>Pompe à auto</b> Gros modèle Rég. 5.60 SPEC. <b>3.99</b>	<b>Strip Seal</b> en boîte — Rég. 1.49 SPECIAL <b>1.19</b>	<b>Bouilloire électrique</b> G.S.W. - Modèle D-40 Rég. 15.00 SPECIAL <b>10.95</b>

PEINTURE POUR INTERIEUR fini latex, semi-lustré,  
lustré, émail à plancher Spécial 3.99 gal. — 1.25 la pte

## G. Labrecque & Fils Ltée

Quincaillerie et Matériaux de construction  
La Ferronnerie la plus complète en ville

2206, ave St-Louis

Tél. 362-7226

Plessisville

## Mariage à St-Ferdinand



● A St-Ferdinand le 3 février à 3 h 30 p.m. fut béni le mariage de M. Jean-Marc BEDARD à Mlle Jacqueline LISOTTE. La réception eut lieu à la salle Dupré de Princeville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

## Chronique colombienne

2527 Plessisville

### ASSEMBLEE MENSUELLE

Celle-ci aura lieu MARDI le 13 FEVRIER 1968 à 8.30 hres p.m. Nous comptons sur la présence d'un nombre imposant de membres, ceci sous le sigle de l'UNITE. Une heure passée ensemble, pour le bien du Conseil et de tous, c'est si vite passée. Mais chacun en ressortira plus convaincu du devoir qu'il a à remplir en tant que Frère Chevalier dans le monde d'aujourd'hui.

### INITIATION

Lors de la prochaine assemblée mensuelle, vous aurez à approuver les noms des candidats qui ont déjà été acceptés par le comité d'admission. Cette initiation se déroulera selon le nouveau rituel. Nous aurons le 1er degré le samedi soir et les 2ième et 3ième Dimanche le 31 mars 1968. Immédiatement après l'assemblée du 13 prochain, chaque proposeur devra se mettre au travail afin de rencontrer le candidat qu'il a proposé soit en 1967 ou cette année. Nous acceptons encore des noms mais nous demandons à chaque membre de se presser car le

nombre de candidat est limité. Les premiers arrivés sont toujours les premiers servis.

### LA PROMOTION

LA PROMOTION INDIVIDUELLE ET SOCIALE, une nouveauté dans la Chevalerie. En effet, c'en est une qui pourra profiter à tous en nous procurant des connaissances poussées sur divers sujets qui pourront être discutés en genre forum lors de nos assemblées ou d'activités spéciales. Le Président dynamique choisi vous sera dévoilé lors de notre assemblée mensuelle.

### LA CAMPAGNE 1969

Nous sommes au début de 1968, mais déjà il faut participer à la campagne 1969 qui est entreprise dans tous les conseils. Celle-ci a pour but d'augmenter l'effectif de membre de chaque conseil en ramenant au bercail les Chevaliers qui sont devenus inactifs. Au Conseil 2527, cette campagne commence incessamment et nous envisageons doubler sinon tripler notre effectif actuel pour nous emparer de la première place au point de vue Provincial dans ce concours.

Vient de paraître aux Éditions

**FIDES**

"Bibliothèque économique et sociale"

## FAUT-IL INVENTER UN NOUVEAU CANADA ?

par Jacques COTNAM

"Lorsque l'idée nous est venue d'écrire ces essais", dit Jacques Cotnam dans son avant-propos, "nous n'avions qu'une intention: montrer que les Canadiens français se devaient d'avoir foi en l'avenir du Canada. Cependant, à mesure que nous lisions davantage sur le sujet, à mesure que nous écrivions les pages qui suivent, notre réserve d'optimisme se dissipait peu à peu. Elle n'est pas encore à sec mais peu s'en faut. Peut-être suffit-il, pour rendre compte de l'évolution de notre pensée vis-à-vis de la politique canadienne, de préciser qu'entre la conception et la réalisation du présent ouvrage, soit un intervalle de plus de deux ans, nous avons quitté la province de Québec pour venir nous établir en Ontario. Cela nous a permis de mieux prendre conscience de l'impasse psychologique qui sépare présentement les deux peuples-fondateurs du Canada."

Et dans ses conclusions M. Cotnam ajoutait: "Dans l'éventualité qu'ils (les Canadiens français) optent pour la Confédération, il est évident qu'une nouvelle Constitution devra être rédigée puisque la présente Constitution est depuis longtemps désuète. Que sera cette Constitution? Ici, encore, il faut s'en remettre à la sagesse politique de nos dirigeants et des technocrates qui les conseillent. Quelle que soit la formule proposée, fédéralisme coopératif, états associés ou autre, il est nécessaire que la nouvelle (alliance) réserve au Québec un statut particulier lui permettant de remplir ses obligations et de s'acquitter de ses responsabilités envers la nation canadienne-française."

Faut-il inventer un nouveau Canada est en vente dans toutes les librairies et à Fides 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada. \$3.00

## ON DEMANDE

On requiert les services de: HOMMES ou FEMMES (expérimentés ou non) pour travailler au Tricot La Salle Ltée. S'adresser à :

**Tricot La Salle Ltée**

Tél. 362-7324

Plessisville, P.Q.

# Princesses et Reine du Festival de l'Erable

Les DEMOISELLES intéressées à devenir Princesse et peut-être Reine du Festival de l'Erable 1968, sont priées de prendre note que la DATE LIMITE des INSCRIPTIONS a été reportée à

**Samedi, le 17 février 1968**

Nous répétons que les CANDIDATES n'auront AUCUNE VENTE de Bonbonnières, ni AUCUNE SOLlicitation à faire. Leur rôle sera seulement UN ROLE REPRESENTATIF.

Ne tardez pas... INSCRIVEZ-VOUS IMMEDIATEMENT en nous ADRESSANT le coupon ci-dessous.

Si vous devenez PRINCESSE ou REINE DU FESTIVAL de l'Erable vous vivrez des heures inoubliables.

## PRENEZ-EN UN...

et faites parvenir à :

**Concours Reine du Festival de l'Erable 1968**  
1501 rue St-Calixte  
Plessisville, P.Q.

Veillez me faire parvenir sans obligation de ma part, une feuille d'inscription pour le concours "REINE DU FESTIVAL de l'ERABLE 1968"

Nom .....

Adresse .....

mercredi 14  
14 h 30

## Directement de la Comédie-Canadienne résultats du concours du plus bel homme

MM. John Turner, du cabinet Pearson et candidat à la succession du chef du parti libéral du Canada; Roger Gosselin, annonceur à Télé-Métropole; Marcel Masse, probablement le plus jeune ministre du gouvernement du Québec; Rodrigue Gilbert, prolifique compteur des Rangers de New York de la Ligue nationale de hockey; Henri Saint-Georges, annonceur à Radio-Canada et coordonnateur de l'émission **A la seconde**, à la télévision; Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Éducation du Québec; Jacques Boulanger, qui, comme Henri Saint-Georges, est annonceur à Radio-Canada et aussi animateur, entre autres émissions, d'**A la seconde**, à la télévision, et d'**Enfin seule**, à la radio; le père de la Sablonnière, directeur du Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal; M. Marc Carrière, homme d'affaires bien connu au Québec, ainsi que le comédien Jean Besré, animateur, en compagnie de Lise LaSalle, de **Tour de terre**, à la télévision de Radio-Canada, sont présentement, dans l'ordre, les candidats les plus sérieux du concours du plus bel homme de l'année, organisé par l'équipe de l'émission radiophonique **Place aux femmes**, à l'antenne de Radio-Canada, du lundi au vendredi à 14 h 30.

Nous vous rappelons ici, mesdames, mesdemoiselles, que vous pouvez faire votre choix, qu'il vous suffit d'adresser à: Concours du plus bel homme, Radio-Canada, case postale 6000, Montréal.

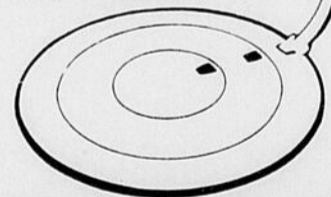
Le résultat final, vous le connaîtrez le jour de la Saint-Valentin, à l'émission qui vous parviendra directement de la Comédie-Canadienne.

C'est donc cette semaine, le mercredi 14 février, que le nom

à ne pas manquer et toute l'équipe, y compris les deux animateurs, Lise Payette et Guy Provost, ainsi que l'Agent K-7, mieux connu sous le nom de Jacques Cossette, qui est le réalisateur de **Place aux femmes**, vous invite à être à l'écoute.

G.B.

SEMAINE NATIONALE  
DE L'ÉLECTRICITÉ,  
11 AU 17 FÉVRIER / 1968



L'ÉLECTRICITÉ C'EST TOUTE LA DIFFÉRENCE



## Benoit Pelletier

VOTRE

**Horloger Bijoutier**

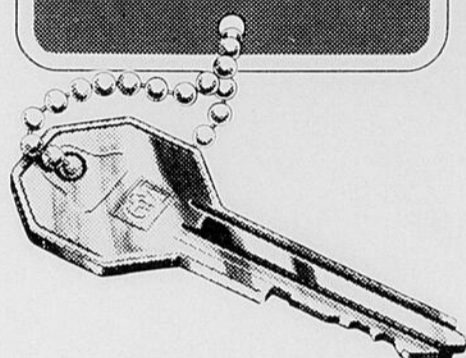
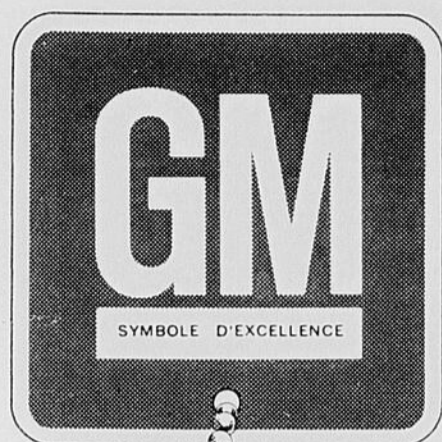
MAINTENANT AU  
1457, ave St-Edouard, à Plessisville

(Service comme par le passé)

Tél. 362-2667

— Edifice Pelletier

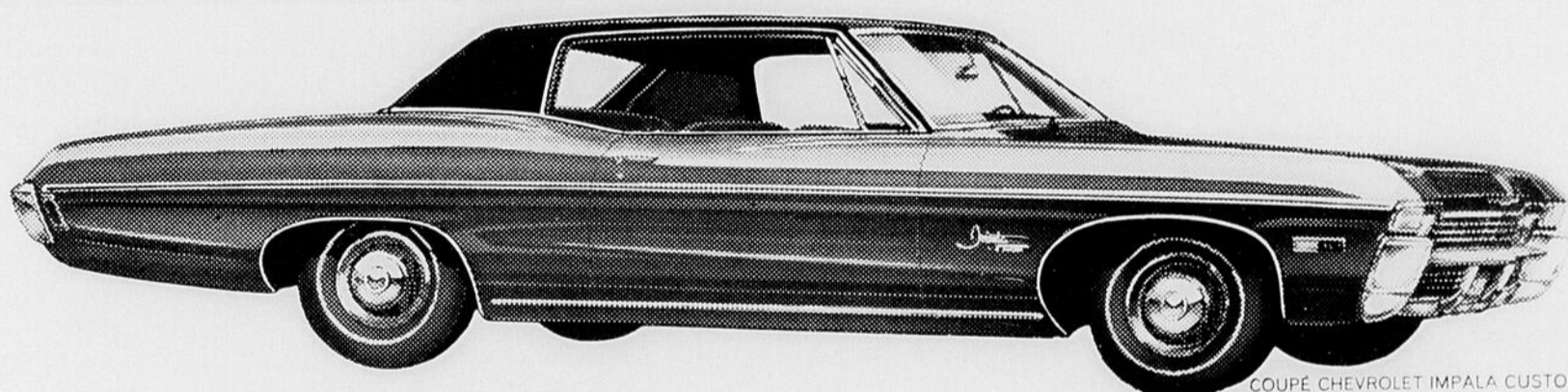
Nous vous prouverons que nos voitures sont supérieures  
en qualité, style, rendement, valeur:  
prenez le volant dès maintenant...



# ESSAI SUR ROUTE DE L'EXCELLENCE

FORAND AUTO LTÉE met à votre disposition cinq  
voitures pour vous démontrer leur supériorité.

Les conduire, c'est se convaincre. Venez donc aujourd'hui  
même. Votre voiture d'essai vous attend.



COUPÉ CHEVROLET IMPALA CUSTOM

**Pour une démonstration appelez**

A PLESSISVILLE

**GERARD BROCHU**

Tél. Rés. 362-2011 ou 362-7376

A PRINCEVILLE

**FRANÇOIS SIMARD**

Rés. 364-5261 à Plessisville 362-7376

A PLESSISVILLE

**CLAUDE FOUQUETTE**

Rés. 362-7939 ou 362-7376

**SOYEZ LES BIENVENUS**

# Forand Auto Ltée

1500 Avenue Forand

Plessisville

Tél. 362-7376

(Département des ventes)

mercredi 14  
14 h 30

Directement de la Comédie-Canadienne  
résultats du concours du plus bel homme



Guy PROVOST et Lise PAYETTE

Photo Bouthillier

MM. John Turner, du cabinet Pearson et candidat à la succession du chef du parti libéral du Canada; Roger Gosselin, annonceur à Télé-Métropole; Marcel Masse, probablement le plus jeune ministre du gouvernement du Québec; Rodrigue Gilbert, prolifique compteur des Rangers de New York de la Ligue nationale de hockey; Henri Saint-Georges, annonceur à Radio-Canada et coordonnateur de l'émission A la seconde, à la télévision; Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Éducation du Québec; Jacques Boulanger, qui, comme Henri Saint-Georges, est annonceur à Radio-Canada et aussi animateur, entre autres



Quelques électriciens.

émissions, d'A la seconde, à la télévision, et d'Enfin seule, à la radio; le père de la Sablonnière, directeur du Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal; M. Marc Carrière, homme d'affaires bien connu au Québec, ainsi que le comédien Jean Besré, animateur, en compagnie de Lise LaSalle, de Tour de terre, à la télévision de Radio-Canada, sont présentement, dans l'ordre, les candidats les plus sérieux du concours du plus bel homme de l'année, organisé par l'équipe de l'émission radiophonique Place aux femmes, à l'antenne de Radio-Canada, du lundi au vendredi à 14 h 30.

Nous vous rappelons ici, mesdames, mesdemoiselles, que vous pouvez faire votre choix, qu'il vous suffit d'adresser à: Concours du plus bel homme, Radio-Canada, case postale 6000, Montréal.

**NOUS SOMMES  
ACHETEURS**

de bois franc et billes de longueur de 27 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s.v.p. communiquer avec nous

**National Box  
and Lumber  
Co. Ltd**  
1819, rue Ste-Anne  
Tél. 362-2560  
Plessisville, P.Q.

**PHARMACIE  
DEMERS**  
L.P.H.  
TEL. 362-7321  
**PRESCRIPTIONS**

Le résultat final, vous le connaîtrez le jour de la Saint-Valentin, à l'émission qui vous parviendra directement de la Comédie-Canadienne.

C'est donc mercredi 14 février, que le nom de celui qui aura accumulé le plus grand total de votes vous sera dévoilé. C'est une émission à ne pas manquer et toute l'équipe, y compris les deux animateurs, Lise Payette et Guy Provost, ainsi que l'Agent K-7, mieux connu sous le nom de Jacques Cossette, qui est le réalisateur de Place aux femmes, vous invite à être à l'écoute.

G.B.

**Encouragez  
nos gagnateurs**

**Le film de la semaine**

**L'homme au rayon X**

de Roger Corman

Après avoir fait des westerns (GUNSLINGER), des films sur les courses automobiles (THE YOUNG RACERS), des films d'horreur (HOUSE OF USHERS, PIT AND THE PENDULUM, PREMATURE BURIAL...), des films sur les "hippies" (WILD ANGELS, THE TRIP...) cette fois Roger Corman se lance dans les sujets de sciences-fiction avec L'HOMME AU RAYON X.

Nous devons avouer qu'avec LES ANGES SAUVAGES et THE TRIP, L'HOMME AU RAYON X est l'un des plus grands succès de Corman. Pour mettre le plus de chance de son côté, Corman a utilisé Ray Millan l'acteur de l'un de ses précédents films L'ENTERRE VIVANT ainsi que Ray Russel, le scénariste de ce même film.

Un professeur découvre un sérum permettant de voir à travers les tissus, les murs et même la chair. Cependant par manque de subvention, il doit faire une expérience sur lui-même, ce qui, on le devine facilement, lui amène toutes sortes d'aventures... L'utilisation trop fréquente de son sérum lui apporte la perte de ses yeux.

Le sujet est assez intéressant et souvent original; après tout,

c'est le seul film de ce genre que je connaisse et je dois avouer qu'il n'est pas trop mal réussi. Ray Russel qui est aussi l'auteur de MR SARDONICUS réalisé par William Castle) a vraiment écrit un bon scénario, ce qui est assez rare dans le genre.

L'interprétation est de première classe, d'ailleurs la réputation de Ray Millan n'est plus à faire. Il est à l'aise autant dans la comédie (LE DR SE MARIE) le film militaire (VERDICT SECRET), le western (UN HOMME TRAUQUE) et le film d'horreur (L'ENTERRE VIVANT)... Dans L'HOMME AU RAYON X est magnifiquement secondé par Harold J. Stone.

Le scénario est merveilleusement servi par la mise en scène et l'utilisation du cinémascope et de la couleur. Le film s'est d'ailleurs mérité le premier prix à l'International Science-fiction Film Festival. En somme, un film à voir.

David TELLIER

**Georges H. Lemieux** Ltée

COURTIERS D'ASSURANCE  
AGREES  
ASSURANCES GENERALES  
• VIE • FEU • VOL  
• ACCIDENT • AUTOMOBILE

1851 St-Calixte PLESVL 362-2311  
RESIDENCE: 1857 St-Calixte PLESVL 362-3173  
LIONEL PAQUET, REP. RES. INVERNESS 453-2609

L'ASSOCIATION DES COURTIERS  
D'ASSURANCES DU QUEBEC

**"Le Coq" de la TV en couleurs**  
**LECTROHOME**  
Prix à partir de \$ 395.00

Nous en avons de plusieurs modèles et à des prix variés  
**Venez les voir dès aujourd'hui**

Nous avons tout ce que vous désirez dans les

**Tuiles  
Tapis  
Prélarts**

AUSSI  
Epicerie de choix  
Bière - Porter, etc.

Nous donnons les  
Timbres-Primes Silver

**Théobald  
POULIN**  
Marchand  
1562 rue Savole  
Plessisville  
Tél. 362-7245

**ARGENT**  
à  
**PRETER**  
sur  
hypothèque  
•  
TAUX  
RAISONNABLES  
•  
Case  
Postale  
160  
PLESSISVILLE

# Programme de la semaine nationale de l'électricité

## Région des Bois-Francs

Voici le programme de la Semaine Nationale de l'Electricité dont les principales activités se dérouleront à Victoriaville et Plessisville.

LUNDI, 12 FEVRIER 1968

7 h. 30 C.F.D.A. - Entrevue agricole

17 h. Ouverture officielle - Cocktail Hôtel de Ville Victoriaville

18 h. C.F.D.A. - Reportage de la cérémonie d'ouverture

MARDI, 13 FEVRIER

7 h. 30 C.F.D.A. - Entrevue agricole

9 h.: C.F.D.A. - Causerie de Mlle Pierrette Arseneault "L'Electricité protège vos yeux"

15 h. 30: C.F.D.A. - Heure du thé. - Rencontre du président de la semaine, du président de la Ligue Electricque de Québec, Bois Francs et du président de la Corporation des Maîtres-Electriciens.

20 h. 30: Ecole de Métiers de Victoriaville - Conférence aux élèves du cours d'éducation permanente "Bienfaits des canalisations électriques adéquates dans les maisons d'habitation".

MERCREDI 14 FEV.

7 h. 30: C.F.D.A. - Entrevue agricole

14 h à 16 h. 30: Ecole de Métiers de Plessisville Conférence-forum par M. Denis Couture "Les sources de lumière" - film: "735.000 volts"

15 h. 30: C.F.D.A. - Heure du thé - Rencontre d'un constructeur, d'un maître-électricien, et d'un représentant de la Ligue Electricque de Québec.

JEUDI, 15 FEV.

7 h. 30: C.F.D.A. - Entrevue agricole

12 h. 45: C.F.D.A. - Causerie de Mlle Pierrette Arseneault "L'Evolution des besoins d'eau chaude dans la famille"

VENDREDI, 16 FEV.

14 h. 30: Ecole de Métiers de Victoriaville - Conférence-forum de M. Denis Couture "Les sources de lumière" Film: 735.000 volts

SAMEDI, 17 FEV.

10 h.: C.F.D.A. - Entrevue avec les responsables du banquet de clôture de la semaine

**Une carrière dans le vente...**

- Voulez-vous AMELIORER votre situation?
- Voulez-vous DEVELOPPER votre personnalité?
- Voulez-vous REUSSIR votre vie?

SI OUI, lisez ce qui suit:

**Cours d'Orientation à la vente**  
(à raison de 1 SOIR par semaine pendant 8 semaines)

**Ce cours est gratuit** et il est donné par une Compagnie qui OFFRE UNE POSITION aux candidats ayant REUSSI le cours

**Age: 22 à 40 ans**  
Pour obtenir plus de renseignements bien vouloir écrire à

**Case Postale 417 - Victoriaville, P.Q.**

17 h.: Cocktail-banquet de clôture - Salle Windsor, Victoriaville. Conférencier invité: M. Robert Henry, rédacteur en chef de la revue "Bâtiment".



**La nouvelle Viva est arrivée! Nouveaux modèles, nouveaux équipements et nouveau bas prix!**

**VIVA: \$1846\***

• Choix de 4 nouveaux modèles • Tenue de route douce et silencieuse; maniabilité d'une voiture sport • Les équipements livrables comprennent: transmission automatique avec levier sur bloc de commande; servo-freins (à disque à l'avant) et moteur hautes performances de 69 CV.

Le plus grand choix jamais offert par Viva! La Viva standard est une routière accomplie. La Viva de luxe offre plus d'élégance et de confort. La Viva SL présente des intérieurs super-luxueux. Le station-wagon Viva offre 43.4 pi. cu. d'espace de charge. De plus, les modèles de luxe et SL sont livrables avec un nouvel ensemble pour hautes performances qui comprend un moteur de 69 CV, des freins à disque, des instruments spéciaux et des pneus à profil surbaissé sur des roues à jante large. La transmission automatique et les freins à disque à l'avant sont livrables dans tous les modèles Viva. Il y a une Viva qui vous convient parfaitement, équipée, à votre goût, et à un *nouveau bas prix!*

\* Prix de détail maximum suggéré pour le sedan Viva standard, avec chauffage-électrique, à Plessisville. Le prix indiqué comprend les frais de manutention et de livraison, ainsi que la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxes provinciale et locale et frais d'immatriculation non compris. La Viva de luxe, la Viva SL et le station wagon sont livrables moyennant un léger supplément de prix.

Construite et appuyée par General Motors. Voyez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac.



Voyez votre concessionnaire Vauxhall-Pontiac

**DUBOIS & FRÈRES, LTÉE**

2194 rue St-Calixte      Tél. 362-7377      Plessisville, P.Q.

**AUTRES EVENEMENTS**  
Effet lumineux sur la ville pendant toute la semaine - Vitrines spéciales de circonstance chez deux marchands: Auger & Fils Ltée et A.G. Létourneau Limitée.

**Centre de la main-d'oeuvre du Canada**

En collaboration avec le Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, "La Feuille d'Erable" présente la liste des emplois présentement vacants. Notre journal ne possède aucun renseignement sur ces offres d'emploi. Les intéressés sont donc priés de communiquer directement avec le Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, 117 Notre-Dame Est, Victoriaville, tél. 752-4591, ou à 1800 St-Calixte, Plessisville, tél. 362-7197.

**HOMMES**

**VICTORIAVILLE**  
Menuisier d'établi  
Aide-fermier  
Technicien en mécanique ajustage; 5 ans d'expérience requises  
Opérateur de "stickler" dans une usine de meubles  
Examineurs dans une usine de vêtements  
Préposé à l'expédition (11e ou 12e année de scolarité) avec 2 ou 3 ans de cours technique  
Tailleur de cuir, expérience avec couteau à la main

**PLESSISVILLE**  
Opérateur et mécanicien de machines agricoles, bilingue  
Patroneur (bois) dans une usine  
Vendeur livreur.

**FEMMES**

**VICTORIAVILLE**  
Secrétaire bilingue, expérience requise

**PLESSISVILLE**  
Aide familiale  
Couturières avec ou sans expérience  
Serveuse de table



**LAIT évaporé**  
 CRINO bte 16 oz  
 4 POUR  
**.75**

**FARINE**  
 ROBIN HOOD  
 SAC 7 LBS  
**.75**

**PURE LARD**  
 LEGRADE  
 1 LB  
**.19**

**SOUPES Tomates**  
 CO-OP bte 10 oz  
 8 POUR  
**1.00**

**Biscuits** PREMIUM  
 Salés de  
 Sodas Christie  
 2 LBS  
**.65**  
**BEURRE**  
 CO-OP LB.  
**.63**

**JUS tomates**  
 LIBBY'S bte 10 oz  
 6 POUR  
**.55**

**SUCRE**  
 CO-OP  
 5 LBS  
**.39**

**SEL FIN**  
 Boîte 2 LIVRES  
**14¢**

**BAS DE NYLON**  
 PREMIERE QUALITE  
 paire  
**.19**


**CRÈME GLACÉE**  
 CO-OP  
 Contenant 3 chop.  
**49¢**  
 SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 fév.

**CO-OP**



**NOUS COUPONS NOS PRIX POUR EN FAIRE VOTRE PROFIT**

**CO-OP**



**Patates**  
 10 lbs **.25**

**Pamplemousses**  
 FLORIDE gr: 48  
 10 pr **.89**

ANANAS IMPORTES gr: 15	.29
NAVETS DU QUEBEC No 1 LB.	.04
RADIS des Etats-Unis No 1 2 CELLOS	.15

**MAGASIN CO-OP**  
 1571, RUE ST-LOUIS PLESSISVILLE TEL.: 362-7384

# Drummondville se plaint de la concurrence des régions désignées

A la suite de recherches économiques de la Chambre de Commerce du comté de Drummond, le comité "ad hoc" a découvert que les nouvelles industries sont rares dans Drummondville malgré le travail intense du comité de promotion industrielle.

La Chambre constate que certains industriels ont paru intéressés à s'établir dans Drummondville et s'apprétaient à favoriser Drummondville jusqu'au moment où entrerait en ligne de compte la concurrence d'une région désignée.

On sait que les régions désignées sont définies et administrées par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'immigration du gouvernement fédéral et que les entreprises qui s'établissent dans ces régions reçoivent des subventions pour les

nouvelles installations de fabrication et de transformation.

Or, pour être qualifiée région désignée, une ville doit répondre à six critères. Drummondville ne rencontrant pas ces critères ne peut pas être une région désignée.

Par exemple, le taux de chômage à Drummondville est inférieur aux normes requises, parce que les gens sans emploi vont travailler à l'extérieur.

Pourtant, selon le comité des recherches économiques de la Chambre de Commerce, les statistiques révèlent que Drummondville a besoin de nouvelles industries, particulièrement dans le secteur semilourd ou lourd qui requièrent une main-d'œuvre spécialisée. L'établissement de celles-ci emploierait les jeunes diplômés et augmenterait le pouvoir d'achat.

## Décès de Mme Joseph Dion d'Inverness

Au Pavillon Georges Frédéric à Drummondville le 31 janvier à l'âge de 77 ans est décédée Mme Joseph Dion, née Emma Côté, épouse de M. Joseph Dion d'Inverness.

Dans le deuil, elle laisse, outre son époux M. Joseph Dion ses enfants: M. et Mme Jules Emile Dion (Alina Sévigny) d'Inverness, M. et Mme Emile Bilodeau (Thérèse) de Plessisville, M. et

Mme Noël Samson (Irène) de Plessisville, M. et Mme Xavier Godbout (Rita) de Plessisville, M. et Mme Adrien Dion (Aldrienne Roy) d'Inverness, M. et Mme J.-Marc Tanguay (Antoinette) de Victoriaville, M. et Mme Robert Dion (Jeanne D'Arc Beaulieu) d'Inverness, M. et Mme Eugène Dion (Anne-Marie Martineau) de Laurierville, M. et Mme René Dion Rolande Savoie) d'Inverness, M. et Mme Armand Dion (Denise Champagne), d'Inverness, M. Irénée Lachance, veuf de feu Dame Rose-Alma Dion, d'Asbestos; ses soeurs: Mme Frank Leclerc et son époux M. Leclerc de Robertsonville, Mme Alphonse Bellemare et M. Bellemare de Plessisville, Mme veuve Eugène Martel (Laura), de Plessisville, Mme veuve Achille Côté, de Ham Nord; un frère M. Aimé Côté demeurant à l'Ermitage de Victoriaville; deux belles-soeurs: Mme Arthur Côté et Mme Eugène Côté des Etats-Unis.

Elle fut exposée à Inverness et les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale du même endroit, samedi après-midi le 3 février à 2 h. 30. Direction de funérailles, Robert Couture de Laurierville.

Nos condoléances à M. Dion et à tous les membres de la famille.

## L'électricité dans nos vies

Lorsqu'en 1882 Thomas Alva Edison ouvrit un certain commutateur dans son laboratoire de la rue Pearl à New York il mit en marche la première centrale électrique du monde. Quelques centaines de témoins ébahis virent alors scintiller des ampoules électriques pour la première fois. Depuis l'électricité a conquis tous les domaines et s'est mise au service de la société moderne.

En fait, l'âge moderne débuta au moment où l'électricité sortit du laboratoire pour pénétrer dans les maisons, les usines et les bureaux du monde entier. C'est pourquoi, tous les ans, à l'occasion de l'anniversaire de ce grand inventeur qu'a été Edison le Canada et les Etats-Unis soulignent l'événement par la Semaine Nationale de l'Électricité, laquelle a lieu cette année du 11 au 17 février. Toute la publicité et les célébrations dont cette semaine fait l'objet tendent essentiellement à rappeler au public le rôle de l'électricité dans le monde d'aujourd'hui.

On doit admettre que l'électricité a véritablement transformé notre mode de vies. Cette source d'énergie éclaire et chauffe nos demeures, cuit et conserve nos aliments, réchauffe notre eau. Grâce à elle, on peut, en quelques minutes, se raser se faire sécher les cheveux laver ses vêtements et nettoyer la maison. Or en a besoin pour écouter la radio et regarder la télévision. En un mot, il nous suffit d'appuyer sur un bouton pour obtenir de l'électricité tous les services dont nous avons besoin.

Le consommateur moyen possède de neuf à trente appareils électriques, celui qui veut réellement avoir la vie facile peut faire appel aux services de quelque 175 appareils. En outre, de nouveaux "serviteurs électriques" s'ajoutent chaque année à cette liste déjà imposante.

La semaine Nationale de l'Électricité nous invite à réfléchir quelques instants sur la place qu'occupe dans nos vies cette source d'énergie dont nous disposons en abondance pour un prix particulièrement modique en Amérique du Nord. "L'électricité c'est toute la différence".

### Bureau chef

C. P. 327  
Plessisville  
Tél. 362-7333



### Entrepôt

1814, rue Préfontaine  
Montréal  
Tél. 526-3757

### Endroits desservis:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anasatsie, Inverness, St-Pierre Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, comté Mégantic — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, comté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances

Transport de marchandises en douanes

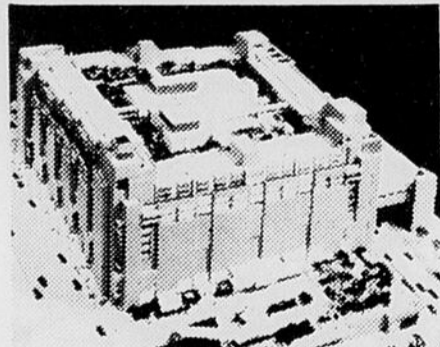


## Bienvenue à la grande Foire Agricole d'hiver de Montréal

LE SALON DE LA MACHINE AGRICOLE DES INDUSTRIES AVICOLES  
PLACE BONAVENTURE (Montréal)

8 - 11 février  
10.00 A.M. - 6.00 P.M.

Toutes les marques de tracteurs d'Europe et d'Amérique sont en montre en 1968. Stationnement intérieur pour 1,500 voitures.

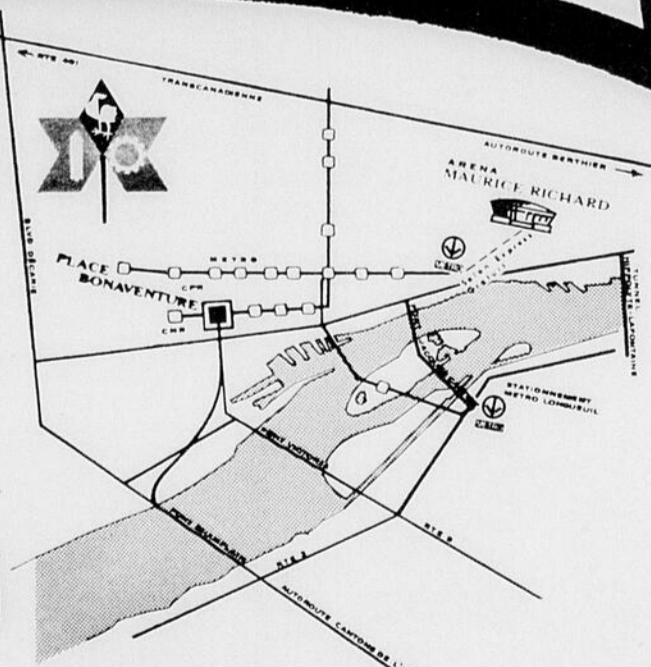
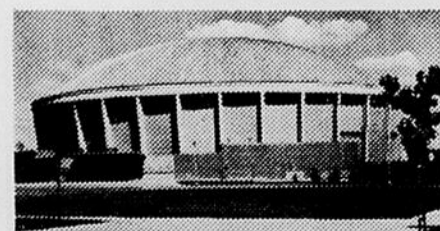


SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

8 - 18 février

ARÉNA MAURICE-RICHARD  
2800, rue Viau,  
près Sherbrooke.

10.00 A.M. - 10.00 P.M.



Voyez les exhibits de la France, du Québec, de l'Ontario, du Canada, du Nouveau-Brunswick.

Stationnement gratuit pour 2,000 voitures. Salon Express gratuit entre le terminus Frontenac du métro et l'aréna Maurice-Richard.

### FONDS MUTUELS

GIS MUTUAL GROWTH  
MUTUAL ACCUMULATING DREYFUS  
GROWTH EQUITY  
FONDS COLLECTIFS PRÊT ET REVENU  
MUTUAL INCOME  
AMERICAN GROWTH ALL CDN  
CDN INVESTMENT FUND

Lequel vous convient?  
Laissez-nous vous conseiller.

Grenier, Ruel & Cie Inc.  
2, AVENUE CHAUVEAU/QUÉBEC 4 TEL. 522-5251

# PLEINS FEUX C'EST LA VIE

## VOUS N'ETES PAS SEULS...

- Nouveaux combats au sud du 17<sup>e</sup> parallèle...
- Un commando vietcong a attaqué la base de X...
- Champ de bataille à Saïgon...

... C'est le ronron quotidien du journal et de la radio. Depuis 1961, au-delà de 750,000 enfants brûlés, blessés, mutilés... sans compter ceux qui s'entassent dans les camps où les attendent la tuberculose et le typhus.

Quand nous nous arrêtons une seule minute à penser à toutes les souffrances de ces peuples, peut-être pourrions-nous mieux accepter nous-mêmes l'épreuve de la maladie ou de l'infirmité.

A l'occasion de la journée des malades, célébrée dimanche prochain, "Pleins Feux" vous invite à réfléchir à ce problème trop souvent ignoré des gens bien portants.

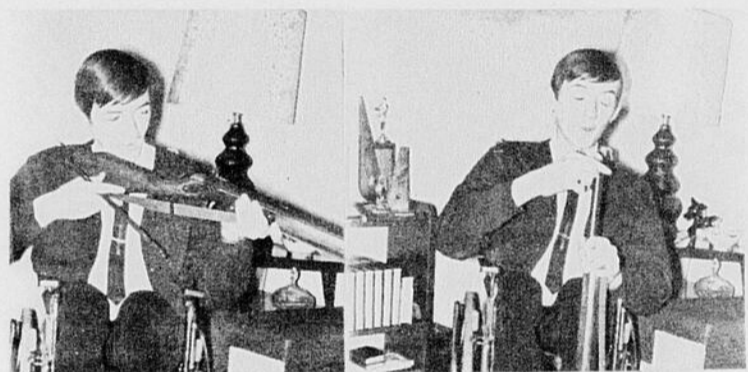


### M. L. Belleville 75 ans

- Ça fait cinq ans que je suis malade.
- Je ne suis pas capable de marcher; je deviens essoufflé.
- C'est pas le coeur... C'est de l'angine.
- J'ai travaillé 57 ans, j'ai pas perdu une minute.
- On a espérance que ça va revenir...



- Un gars qui souffre pas du tout, il pense rien qu'à s'amuser, y pense pas à d'autres choses.
- J'aimerais aller en Floride pour ma santé.



### M. Gérald Brûlé 14 ans

- J'ai eu ça à l'âge de cinq ans
- Je me débrouille.
- J'y pense pas.
- Je pratique des sports: chasse, natation...
- J'aimerais pouvoir marcher. J'ai espérance de marcher un jour. J'ai fait des pèlerinages au Cap de la Madeleine, à l'Oratoire.



- Je prends la vie comme elle vient. Je fais du sport.
- Un des moyens: ne pas creuser, ne pas y penser continuellement.

## POURQUOI LA SOUFFRANCE...

Frères très chers, nous sentons profondément retentir dans nos coeurs de pères et de pasteurs vos gémissements et vos plaintes. Et notre peine s'accroît à la pensée qu'il n'est pas en notre pouvoir de vous apporter la santé corporelle si la diminution de vos douleurs physiques, que médecins, infirmières et tous ceux qui se consacrent aux malades s'efforcent de soulager de leur mieux.

Mais nous avons quelque chose de plus profond et de plus précieux à vous donner; la seule vérité capable de répondre au mystère de la souffrance et de vous apporter un soulagement sans illusion: la foi et l'union à l'Homme des douleurs, au Christ, au Fils de Dieu, mis en croix pour nos péchés et pour notre salut.

Le Christ n'a pas supprimé la souffrance; il n'a même pas voulu nous en dévoiler entièrement le mystère: il l'a

prise sur lui, et c'est assez pour que nous en comprenions tout le prix.

O vous tous, qui sentez plus lourdement le poids de la croix, vous qui êtes pauvres et délaissés, vous qui pleurez, vous qui êtes persécutés pour la justice, vous sur lesquels on se tait, vous les inconnus de la douleur, reprenez courage: vous êtes les préférés du royaume de Dieu, le royaume de l'espérance, du bonheur et de la vie; vous êtes les frères du Christ souffrant; et avec lui, si vous le voulez, vous sauvez le monde!

Voilà la science chrétienne de la souffrance, la seule qui donne la paix. Sachez que vous n'êtes pas seuls, ni séparés, ni abandonnés, ni inutiles; vous êtes les appelés du Christ, sa vivante et transparente image. En son nom, le Concile vous salue avec amour, vous remercie, vous assure l'amitié et l'assistance de l'Eglise et vous bénit.

LES PERES DU CONCILE

## LE CARNET DU CAMPEUR...

Des foyers et des mouvements... malades



Q.- Comment, d'après vous, les parents peuvent-ils s'absenter si souvent? On les sollicite. Y a des parents même, je pense, qui sont absents quatre soirs et même plus par semaine.

R.- C'est justement une faiblesse là. En divisant nos forces on vide nos foyers. On fait sacrer les maris, des fois on fait sacrer les femmes parce que le mari n'est jamais à la maison. Alors, quelle vie familiale et quelle éducation peut-on donner? Si les enfants sont toujours seuls, laissés à leur guise, sans surveillance, sans intimité, parce qu'après tout l'amour s'épanouisse dans une intimité du foyer entre les enfants et les parents et entre les parents eux-mêmes, entre l'époux et l'épouse. Y se voient pas, y sont comme des pensionnaires. Le foyer est devenu un hôtel...

Q.- Plusieurs mouvements, Père Jolicoeur, se plaignent qu'y a pas de monde à leurs assemblées... Faudrait-il les faire disparaître?

R.- Peut-être faire le sacrifice de certains mouvements qui sont le double d'un autre. Maintenant là, y aura des susceptibilités à respecter... préparer le terrain en faisant accepter par ceux qui sont dans ces mouvements... Non pas de les annihiler dans leurs principes, dans leurs buts, mais peut-être faire disparaître des cadres qui sont inutiles parce qu'y a pas de portraits dedans...

## Heureuse addition...

L'Equipe a reçu comme cadeau d'anniversaire... une nouvelle collaboratrice. Il s'agit de Lorraine Morneau qui vient se joindre à nous avec tout son bagage d'optimisme et d'enthousiasme. Bienvenue et longue vie avec l'Equipe.



D'ACCORD OU PAS D'ACCORD

"PLEINS FEUX"

CASE POSTALE 878, PLESSISVILLE

REDACTION: "L'EQUIPE"

Groupe de prêtres et laïcs  
de Plessisville



### La Lésion "En Coup de Fouet" (Whiplash Injury)

"En Coup de Fouet" décrit la façon dont se produit la lésion au cou. L'Association Médicale Canadienne nous dit que la plupart de ces lésions sont le résultat d'accidents d'auto. Quand une voiture est frappée violemment par en arrière, le conducteur ou le voyageur est projeté en avant et subit ensuite un mouvement de recul. L'effet se fait sentir principalement au cou parce que c'est la partie de la colonne vertébrale la moins supportée et la plus mobile.

Peu après un accident de ce genre le patient se plaint de douleur et de raideur dans son cou, souvent accompagnées de maux de tête. Bien qu'il puisse y avoir des lésions plus sérieuses, comme une fracture ou un disque endommagé, dans la plupart des cas ce genre d'accident

endommage seulement les muscles et les ligaments du cou. Généralement le seul traitement requis consiste en mesures simples telles que la chaleur, le repos et des remèdes pour soulager le spasme musculaire et la douleur. Souvent les symptômes disparaissent au bout de quelques jours, presque toujours au bout d'une semaine ou deux.

L'A.M.C. dit que chez certains patients les douleurs dans le cou et les maux de tête persistent beaucoup plus longtemps. Cela peut être dû en partie au stress émotionnel causé par l'accident ou par les procédures légales subséquentes. Souvent ces malades portent un collet pour leur soutenir le cou et reçoivent des traitements physiothérapeutiques.

## VENTE PAR ENCAN

Samedi après-midi, le 10 février 1968  
à 1 heure

chez **Antonio Lemieux**  
de St-Norbert, comté Arthabaska

La ferme est située dans le rang 9

#### Sera vendu :

Un très bon troupeau Holstein de 30 bêtes dont 21 vaches, un taureau de un an, 5 taures de un an, 3 veaux. Le troupeau est passé à l'épreuve du sang, certificat fourni.

#### Le roulant comprend :

Un tracteur Oliver, No 550 au gaz avec pelle, faucheuse, charrues à 2 versoirs et herse à disques de marque Oliver, épandeur à fumier tout neuf International de 130 minots avec prise de pouvoir, wagon sur pneus, râteau fileur, banc de scie, scie à chaîne, trayeuse DeLaval à 2 chaudières, frigidaire à lait de 8 bidons, tondeuse électrique, 11 bidons, 2000 balles de foin, de la paille, une tonne d'engrais chimique, 500 sacs de bon grain, lot de bois de sciage, lot de bois de corde scié et en longueur. Tous les outils de hangar, une partie du ménage et quantité d'articles trop long à énumérer.

Conditions: COMPTANT

Pour informations s'adresser à:

**GEORGE GOGGIN**

Encanteur licencié bilingue de Plessisville

Tél. 362-2195

Plessisville, P.Q.

Propriétaire de la Ferme Barilee Enrg.

## Au Bottillon

LA NOUVELLE

### Collection de Souliers

ARRIVE POUR LE PRINTEMPS

Vous êtes les bienvenus !

De nombreux spéciaux ajoutés au sous-sol

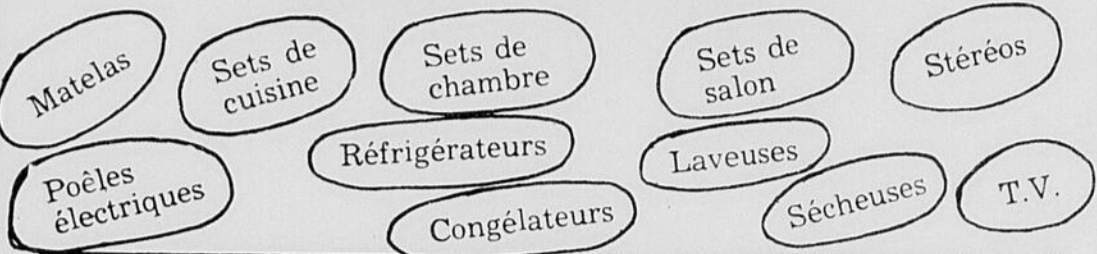
" Au Bottillon "

1615 Ave St-Louis

Plessisville, P.Q.

## Vente à Prix Rabattu

### Réductions fantastiques



### COUPONS DE PRELART

vinyl et congoléum  
régulier \$1.10 à \$1.59 la v.c.

EN SPECIAL A 50c

LA VERGE CARREE

TAPIS mur à mur régulier à \$7.50 la v.c.

EN SPECIAL A 3.95

### MARCHANDISE USAGEE A SACRIFIER

- 1— Congélateur 16 pi. cu. de 3 ans
- 1— Poêle électrique 24 pouces
- 1— Sécheuse automatique
- 3— Réfrigérateurs
- 4— Télévisions
- 1— Bassinette 20 x 40 avec matelas (6 mois d'usage)
- 1— Laveuse essoreuse Hoover reprise de finance 3 mois d'usage

**ALBERT DUBUC & FILS LTEE**

1769 St-Calixte — Plessisville

### Faire-part de naissance

M. et Mme Rémy Lepage ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, née le 8 janvier à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville et baptisée le 21 par M. l'abbé Denis Lepage oncle de l'enfant, en l'église Notre-Dame de Fatima, sous les prénoms de Marie, Josée.

Parrain et marraine, M. Réal Roy et Mlle Louise Beaudoin, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Marie-Rose Beaudoin, grand'mère de l'enfant.

La Feuille d'Erable l'hebdo- des gens avertis

### Etudiants de 11e ou 12e Commerce de la Commission Scolaire Régionale des Bois Francs

Ce message s'adresse à tout étudiant(e) qui n'est pas inscrit(e) à l'éducation permanente ou à un cours régulier donné par une commission scolaire locale ou par la Commission scolaire régionale des Bois-Francs ou toute institution indépendante.

Ces étudiants (es) qui désirent se présenter aux examens de 11e ou 12e commerce de juin 1968 ou aux reprises d'examen d'août 1968, doivent s'inscrire le plus tôt possible au bureau de la Commission scolaire régionale des Bois-Francs, 455 est, Notre-Dame Salle 618. (Résidence des étudiants, au 6e étage).

mardi 6  
19 h 30

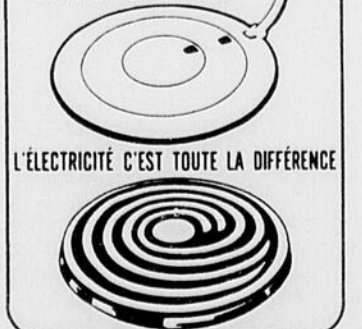
### Globe-trotters au Canada

Yves Rénier et Edward Meeks, les célèbres **Globe-trotters** du petit écran, vivront, au cours des quatre prochaines semaines, des aventures exceptionnelles au Canada, en compagnie d'artistes de chez nous tels que Marie-Josée Longchamp, Renée Girard, Georges Bouvier, Louise Marleau, Yves Létourneau, Guy Godin et Jean Faubert. Ces épisodes tournés ici, à l'affiche les 6, 13, 20 et 27 février à 19 h 30, ont été réalisés par Jack Pinoteau, et les textes ont signés Eloi de Grandmont.

Ayant parié de faire le tour du monde avec seulement dix dollars en poche, nos deux journalistes téméraires iront donc maintenant à la découverte du Canada. Lors du premier épisode (6 février), Pierre se cherchera des parents accueillants, cordiaux, «comme le sont ces Français transplantés en Amérique», des parents prêts à ouvrir les bras à un petit-cousin venant

du vieux pays. Il choisira ses «victimes» d'après leur profession: des campagnards cossus, possédant une belle maison. Tout ceci pour prendre quelques jours de répit, pour passer quelques *Vacances tranquilles*. La semaine suivante, nous retrouverons nos deux débrouillards à une réserve indienne où un petit aventurier en herbe, qu'on appellera ici *le Petit Ange*, les a conduits. Au troisième épisode, Bob et Pierre deviendront domestiques à Montréal dans une famille où il y a plein de jolies filles. Enfin, le barrage de la Manicouagan sera la dernière étape du périple des jeunes hommes au Canada.

SEMAINE NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ.  
11 AU 17 FÉVRIER / 1968



## Ligue de quilles féminines St-Edouard, Plessisville

30 janvier 1968		ROUILLER ET FILS	
BIJOUTERIE MARCEL		Jearine Faucher	98
Aline Provencher	104	Monique Lapointe	109
Réjeanne Drolet	113	Lucille Desrochers	74
Monique Desrochers	91	Huguette Simoneau	102
Denise Lafond	97	Marielle Rouleau	129
Huguette Binette	128		
	533		512
FARMER 5-10-15		POSITION DES EQUIPES	
Ghislaine Mercier	86	Filature Plessis	49
Jeanine Desharnais	100	Bijouterie Marcel	48
Denise Boilard	96	Manoir Plessis	48
Huguette Provençal	89	Fleuriste Plessis	45
Micheline Girard	125	Rouiller et Fils	37
	495	Jalleo et Fils	37
		Paul-Maurice Jutras	35
		Farmer 5-10-15	23
FILATURE PLESSIS		4 PLUS HAUTS SIMPLES	
Monique Courcy	105	Louissette Godbout	216
Françoise Desrochers	95	Marielle Rouleau	203
Berthe Bergeron	125	Juliette Guay	198
Yvonne Bourgouin	92	Micheline Girard	184
Juliette Laliberté	112		
FLEURISTE PLESSIS		4 PLUS HAUTS TRIPLES	
Huguette Bourque	97	Louissette Godbout	478
Ghislaine Tourigny	100	Marielle Rouleau	465
Yolaine Lavigne	98	Juliette Guay	461
Claudette Provencher	115	Micheline Girard	452
Juliette Guay	119		
JALLEO ET FILS		4 PLUS HAUTES MOYENNES	
Ghislaine Desjardins	92	Louissette Godbout	130
Jeanne d'Arc Pellerin	94	Marielle Rouleau	129
Yolande Bellemare	102	Huguette Binette	128
Georgette Desrochers	109	Berthe Bergeron	125
Anita Dion	112		
	509		
PAUL-MAURICE JUTRAS		Le prix de présence, don de	
Ginette Guay	85	Lionel Henri Enrg., a été Ga-	
Françoise Bourque	87	gné par Mlle Ghislaine Mercier.	
Gaétane Guay	99	Sincères remerciements aux	
Diana Côté	101	commanditaires et félicitations	
Louissette Godbout	130	à la gagnante.	
	501		
MANOIR PLESSIS			
Cécile Breton	109		
Antoinette Drouin	91		
France Mercier	90		
Cécile Paquet	115		
Colette Côté	122		



527

## GRANDE DÉGUSTATION DE VINS & FROMAGES

au Manoir Plessis de Plessisville  
jeudi, le 29 février 1968

La Jeune Chambre prend l'initiative encore cette année d'organiser une dégustation de vins et fromages pour toute la population, jeudi le 29 février au Manoir Plessis à 20 h. 30.

M. Jules Roiseaux, maître d'hôtel de l'Estérel et sommelier de réputation, dirigera la soirée, et nous fera mieux savourer les cinq sortes de vins et fromages au programme. De plus, une conférence éclair nous sera donnée par M. St-Hilaire, représentant des vins de France au Canada.

Pour assurer le succès d'une telle dégustation, nous limiterons les convives à 150 et afin de ne pas être dépourvu de vins et fromages, la date limite pour les réservations est fixé au 23 février.

Pour toute réservation, communiquer à Plessisville avec les personnes suivantes:

MM. Gaston Provencher Tél. 362-3326  
Denis Desmarais Tél. 362-7060  
Jean Fournier Tél. 362-2818

Qu'est-ce que la

## publicité?

C'est le fortifiant d'une entreprise faible...



... l'assurance d'une entreprise forte.

## Ligue Amateur Grosse Quille

25 JANVIER 1968

1ère POSITION:		S. Boulanger	144.5
Autobus Bois-Franc		P. E. Tremblay	150.0
		J. A. Lachance	143.1
			557.3
L. Provencher	134.8	Plus haut simple homme:	
H. Provencher	140.1	G. Mercier	201
R. Desrochers	149.3	R. Simoneau	201
R. Gamache	147.4	Plus haut simple femme:	
	571.6	Mme G. Mercier	154
2ième POSITION:		Plus haut triple homme:	
Gagnon & Fils		R. Simoneau	513
		Plus haut triple femme:	
Mme G. Mercier	123.6	L. Provencher	396
G. Mercier	136.2	Plus haut simple d'équipes:	
P. Fournier	159.4	Gagnon & Fils	653
R. Simoneau	162.5		
	581.5		
3ième POSITION:		Plus haut triple d'équipes:	
Bijouterie Marcel		Gagnon & Fils	1876
U. Gagné	137.2	PLUS HAUTES MOYENNES:	
G. Boulanger	144.9	R. Simoneau	162.3
M. Huot	138.4	P. Fournier	159.4
P. -E. Tourigny	135.6	P. E. Tremblay	150.0
	556.1	R. Desrochers	149.3
		R. Gamache	147.4
4ième POSITION:		Mlle L. Provencher	134.8
Teinturerie Fortier		Mme G. Mercier	123.6
		Mme J. A. Lachance	119.7
Mme J. A. Lachance	119.7		

## Ligue de quille mixte

CENTRE DES LOISIRS

SEMAINE DU 21 JANVIER 1968

PISCINE		Marcel Gilbert	133
Huguette Simoneau	91	André Cormier	116
Fernande Bergeron	87	Gaston Provencher	106
Berthe Bergeron	125		618
Raymond Bergeron	126		
M. A. Bergeron	125		
Armand Simoneau	122		
	676		
TENNIS		POSITION DES EQUIPES	
Jeannette Lafond	102	Patinoire	36
Lucille Paul	98	Piscine	35
Henriette Neault	99	O. T. J.	19
André Paul	95	Centre	17
Robert Lafond	91	Tennis	17
Marcel Neault	133	Loisirs	8
	618		
LOISIRS		PLUS HAUTS SIMPLES MASC.:	
Claudette Riel	87	Yvon Beauchesne	211
Yvette Lainé	100	Laurent Cormier	202
Marguerite Beaudet	83	Marc A. Bergeron	199
Bernardin Riel	96		
Alphonse Beaudet	101		
Marcel Lainé	124		
	591		
PATINOIRE		PLUS HAUTS SIMPLES FEM.:	
Huguette Cormier	103	Berthe Bergeron	211
Ghislaine Desjardins	97	Huguette Cormier	179
Ghislène Beauchesne	107	Yvette Lainé	168
Laurent Cormier	125		
Yvon Beauchesne	133		
Marcel Desjardins	114		
	679		
O. T. J.			
Rolande Blais	45		
Claude Blais	99		
Gaétane Labrecque	100		
Pierrette Montambeault	74		
Simon Montambeault	114		
Jacques Labrecque	143		
	575		
CENTRE			
Madeleine Provencher	78		
Simone Gilbert	85		
Lorraine Morneau	100		

PLUS HAUTS TRIPLES MASC.:	
Jacques Labrecque	201
Raymond Bergeron	167
Marcel Neault	163

PLUS HAUTS TRIPLES FEM.:	
Berthe Bergeron	156
Ghislaine Beauchesne	127
Henriette Neault	125

PLUS HAUTES MOY. MASC.:	
Jacques Labrecque	143
Marcel Gilbert	133
Marcel Neault	133
Yvon Beauchesne	133

PLUS HAUTES MOY. FEM.:	
Berthe Bergeron	125
Ghislaine Beauchesne	107
Huguette Cormier	103

dimanche 11  
11 h 00

## Un épicier de St-Henri

Malgré la forte concurrence des supermarchés, on a toujours dans sa rue, quels que soient le quartier, la ville ou le village, un épicier du coin. Il est généralement sympathique, aimable.

La série radiophonique Ni ange ni bête n'a eu que l'embaras du choix pour en faire connaître un à ses auditeurs. Il s'agit de M. Gérard Proulx, qui possède une épicerie dans le quartier Saint-Henri, à Montréal. On pourra l'entendre le dimanche 11 février à 11 heures.

En compagnie de sa femme (la plupart des épiciers du coin sont un peu des entreprises familiales), il nous parlera de l'achat de son commerce, il y a 13 ans, et aussi de la grande amitié qui s'est créée entre lui et ses clients. Il entretiendra également ses auditeurs des joies et des problèmes que lui apporte son métier, qui est celui de rendre service à une communauté bien précise, celle des citoyens des rues avoisinantes. On entendra aussi son fils de 19 ans qui veut succéder à son père. Le jeune homme parlera des rêves de modernisation qu'il entretient.

L'émission présentera, de plus, les voix des clientes qui donnent leurs commandes au téléphone, un vendeur vantant à M. Proulx les mérites d'un nouveau produit, etc.

Reporter: Lizette Gervais; réalisateur: André Hamelin.



## Robes du Festival de l'Erable...

Pour votre ROBE du FESTIVAL de l'ERABLE que ce soit pour le SOUPER de GALA ou votre ROBE d'EPOQUE

VOYEZ

LE MAGASIN

J. Henri Fournier

1694, ave St-Louis, Plessisville

pour un BEAU CHOIX, à des prix pour  
CONVENIR à TOUS...

# MARATHON DU FESTIVAL

## SUR LA PISTE DE JEAN RIVARD



Ci-haut les membres du comité formé au sein de l'Association de Chasse et Pêche, en vue de l'organisation du "Marathon du Festival". Suivent dans l'ordre habituel: MM. Roch Gagnon, directeur, Daniel Bouffard, président de l'Association de Chasse et Pêche, Jean-Louis Fradette, président du Festival, Jacques Giguère, président du comité, Jean Mathieu et Léopold Gagnon, directeurs.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

## BASEBALL

**Coaticook ne fait plus partie de la Provinciale — Vendredi, le 2 février, assemblée et repêchage — Ben T. Wilkins signe pour les Braves — Réjean Plourde acheté des Royaux de Drummondville**

Ce sont là les dernières nouvelles concernant la Ligue Provinciale de baseball et les Braves de Plessisville, champions de la saison '67.

Les Canadiens de Coaticook se sont retirés à cause de difficultés financières, de la Ligue Provinciale de baseball. Le circuit Ellyson poursuivra donc ses activités à sept équipes. Vendredi soir il y eut une assemblée spéciale et on procéda au repêchage des joueurs de Coaticook.

En voici le résultat:  
Plessisville: Pedro Cardinal, George Huntingdon.  
Granby: Dennis Jensen.  
Lachine: Mario Miranda, Chuck McKinley.  
Thetford: Tony Ciarpelli, John French.  
Drummondville: Louis Michaud, Jack Gilpatrick, T. Alesci.

Québec: Ray Bueden, Chico Conton.

Sherbrooke: Pedro Siera, Istebor, Ribera, Tom Yankus.

Ben T. Wilkins sous contrat avec Plessisville.

La direction des Braves de Plessisville est heureuse d'annoncer qu'elle a reçu le contrat signé de Ben Wilkins. Ce dernier est reconnu comme un excellent joueur de premier but. Recommandé à l'équipe par Charlie Middlebrooks, Wilkins est un joueur de couleur de 6'4" et est du calibre de John Self, ce qui n'est pas peu dire.

Réjean Plourde avec les Braves.

Réjean Plourde, lanceur droitier ayant une forte expérience de la Ligue Provinciale, a été engagé par les Braves de Plessisville. Plourde, l'an passé avec

les Royaux de Drummondville a remporté 4 victoires et subi 4 défaites. Sa moyenne de P.M.C. est de 3.52.

### CECULE ET INSTRUCTEURS

La cécule de la Ligue, à cause du retrait du Coaticook, a été portée à 60 parties.

Côté instructeurs: Voici les noms de ceux qui ont déjà été engagés:

Plessisville: André Pratte

Lachine: Claude Groulx

Drummondville: John Noco

Québec: Fred Hopke

Sherbrooke: Nick Testa.

Les villes de Thetford-Mines et Granby n'ont pas encore fait connaître le nom de leur instructeurs.

Denis CORMIER  
publicitaire des  
Braves de  
Plessisville.

Encouragez

nos annonceurs



### Le duo Laurendeau ...

(Suite de la 1ère page)

Diplômée de l'École de musique Vincent d'Indy de Montréal, Louise Forand est active comme pianiste de concert en plus de participer au duo Laurendeau-Forand.

### On rend hommage ...

suite de la page 24

fert par le Dr et Mme Bertrand Savoie.

La soirée se poursuivra très agréablement et ces démonstrations remporteront un beau succès.

Les organisatrices étaient: Mme Georgette Bourque, Mme Bertrand Savoie et Mlle Colette Dupont de Plessisville ainsi que M. Pierre Charette de Montréal.

"La Feuille d'Erable" désire s'associer à toute la pléiade d'admirateurs de Mlle Bédard et féliciter cette personne si méritante de chez-nous. Nous sommes honorés de compter un telle paroissienne en nos murs, car son oeuvre est magnanime, elle a droit à l'admiration de tous. Nous lui souhaitons la santé pour être en mesure de continuer l'oeuvre si bien commencée.

### la ronde de Pierre

suite de la page 2

taire cette semaine était la Pharmacie Demers.

Afin de permettre la finale du tournoi de la fin de semaine dimanche prochain l'Heure des Quilles est cédulée pour 4 h. 30 p.m. Cette grande finale sera disputée dimanche à 3 h. 30. Ça promet des matchs très intéressants. Venez applaudir nos joueurs

### Résultat du Half & Half hebdomadaire

Le tirage du 3 février 1968 eut lieu chez Rouillier & Fils. Premier No gagnant: 10774 rapporte \$215.00 réclamé par M. Maurice Gamache, vendu par le Café Central.

Deuxième No: 7488 pour le \$15.00, gagné par M. Victorin Samson et vendu par A. Larose des Chevaliers de Colomb.

Troisième No tiré: 7483, pour un montant de \$10.00 vendu par A. Larose des Chevaliers de Colomb, non réclamé.

Le prochain tirage aura lieu à l'Hôtel Central, propriété de M. Jean Moreau, samedi le 10 février 1968, à 11 h. 45 a.m.

Les gagnants de la semaine dernière sont M. Nelson Bourgouin, Mlle Lisette Beaudoin et M. Maurice Marcoux.

S.v.p. signaler: 362-7790 pour connaître les noms gagnants des Half and Half.

La direction du Half-and-Half déplore la maladie soudaine de son vendeur régulier M. Nelson Bourgouin et lui souhaite un prompt rétablissement.

J. Comtois, dir.

## Marchandises après INVENTAIRES...

Si vous voulez VOUS CHAUSSER à des PRIX TRES AVANTAGEUX, après notre inventaire, VISITEZ notre NOUVEAU SOUS-SOL où vous trouverez...

**SOULIERS ... Pantoufles ... Bourses ... etc**

Ne manquez pas cette chance

## Fournier & Grégoire Enr.

AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE

(Notre magasin est fermé le MERCREDI à MIDI et le SAMEDI après-midi à 4 heures)

# Compétition de Ski, dimanche le 11 février 1968

## Au Mont Apic à St-Pierre Baptiste

De nombreuses activités sont au programme de la présente saison au club de ski de Plessisville. Sur ces activités on remarque principalement la compétition locale annuelle qui aura lieu le samedi, 11 février, sur les pentes du mont Apic à St-Pierre Baptiste où le club a ses installations. Les 140 membres du club ont été invités à s'inscrire pour cette manifestation qui sera sous la direction générale du président M. Gaston Carignan.

### DES TROPHEES

Cette journée de compétitions sportives au mont Apic pour les skieurs et skieuses de Plessisville se terminera par un souper et une soirée à la Cabane 4-7. Le programme de la soirée comprend une projection de films sur le ski ainsi que la distribution des trophées attribués aux vainqueurs des concours. Cette distribution sera faite par la Reine du Festival de l'Erable 1967 qui sera l'invitée d'honneur pour la circonstance. Cette journée de compétition est l'une des premières activités inscrites dans le programme du Festival de l'Erable 1968 à Plessisville. Pour les concours M. Gaston Carignan sera secondé par MM. Raymond Bellavance et Jean-Guy Brisson.

**Encouragez  
nos annonceurs**

### PATROUILLE DE SECOURS

Une patrouille de secours est à l'oeuvre cette année sur les pentes du mont Apic où évoluent les membres du club de ski de Plessisville. Cette réalisation a été rendue possible grâce à la collaboration des Ambulanciers St-Jean qui ont dirigé l'entraînement de l'équipe. Une infirmière, Mme Gaston Carignan, complète le groupe depuis quelque temps. Un traineau spécial est utilisé pour les patrouilles c'est là un don généreux de M. Ben Mathieu de Victoriaville, représentant régional pour la Compagnie Molson.

### COURS D'INITIATION

Le nombre des inscriptions pour les cours d'initiation et de perfectionnement a dépassé toutes les espérances. En effet 65 amateurs de ski suivent les leçons données par M. M. Leclerc instructeur spécialisé. Pour suffire à la tâche, un adjoint lui a été donné dans la personne de M. Henri-Paul Binette. Dans le groupe de ceux qui suivent les cours on remarque plusieurs bambins et bambines et aussi des personnes d'un certain âge qui font du ski leur sport favori.

### DES PROJETS

Sur la liste des projets, on remarque une excursion au mont Ste-Anne pour samedi 17 février. Le départ se fera à 7.30 du matin au Centre de Loisir de Plessisville. Un autre projet important est aussi à l'étude; il s'agit de la construction d'un nouveau chalet. La construction

actuelle ne répond plus aux besoins vu que le nombre des membres du club est le triple de ce qu'il était l'an dernier.

C'est l'intention de la direction de prendre entente avec d'autres organisations de loisirs afin d'utiliser à l'année longue le nou-

veau chalet dont on projette la construction. Les frais seraient ainsi partagés pour l'avantage de tous.

## DUBOIS & FRÈRES LTÉE

2194 RUE ST-CALIXTE — PLESSISVILLE — 362-7377

**n'y vont pas par quatre chemins pour vous dire de venir  
avec eux faire un**



### ESSAI SUR ROUTE DE L'EXCELLENCE

Partout au Canada, les concessionnaires General Motors ont transformé leur établissement en Centre d'essais sur route. Des voitures de démonstration spéciales sont sur la ligne de départ. Venez vite choisir la vôtre... et en route! Vous ne le regretterez pas. Accordez-nous quelques minutes et nous vous prouverons que le Symbole d'Excellence ne représente pas



uniquement l'emblème du génie mécanique GM. C'est aussi, pour vous, la garantie que ce sont les voitures GM qui vous offrent le plus d'avantages.

### de toutes leurs autos 1968

ESSAYEZ-EN UNE PENDANT LA CAMPAGNE

**Du 1er février au 29 février 1968**

Aussi, durant cette campagne

DUBOIS & FRERES VOUS OFFRENT

**un grand choix d'autos usagées:**

telles que ci-dessous :

1967 Buick Hard Top, 4 portes tout équipée	1967 Pontiac Grande Parisienne, Buket Seat, avec garantie de la Cie	1967 Pontiac Grande Parisienne avec ga- rantie de la Cie, tout équipée
1967 Pontiac Parisienne, 4 portes, sedan, tout équipée	1966 Buick Sabre, custom, 4 portes, Hard Top, très propre	1965 Oldsmobile Sedan, bas millage
1965 Buick Convertible très propre	1965 Pontiac Sedan - 4 portes	1965 Chrysler Hard Top, 2 portes
1965 Meteor Sedan - Très propre	1964 Meteor Sedan V-8, automatique radio	1963 Oldsmobile Hard Top, 4 portes tout équipée
1963 Buick Convertible - Très propre	1963 Oldsmobile Sedan, parfaite condition	1963 Pontiac Parisienne sport très propre
1963 Oldsmobile 4 portes - Très propre	1962 Pontiac 6 cylindres, automatique	1961 Pontiac 4 portes, V-8
1960 Pontiac 6 cylindres automatique	Camion G.M.C. 1964 - Handy Van	Camion Chevrolet 1965, Chevy-Van

## Garage Dubois & Frères Ltée

2194 rue St-Calixte — Tél. 362-7377 — Plessisville

NOS VENDEURS A PLESSISVILLE

Jacques Fouquette  
gérant des ventes  
Tél. 362-7234

Florent Germain  
vendeur  
Tél. 362-7549

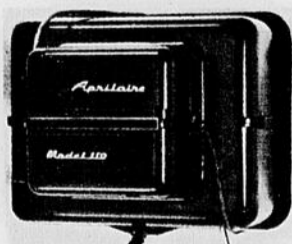
Marcel Côté  
vendeur  
Tél. 362-3233

## Humidité contrôlée au foyer...

AVEC L'HUMIDIFICATEUR

### APRILAIRE

s'adaptant sur système à eau chaude  
ou air chaud



Au moment même où votre fournaise a commencé à chauffer cet automne, l'air sec a absorbé en gros pourcentage la quantité d'humidité de votre foyer, cause directe de rhume, maladies respiratoires, plantes fanées et enfin des comptes de chauffage plus élevés que normal.

Corrigez tout ceci d'une manière facile, en installant

**un humidificateur "Aprilaire"**

Pour de plus amples renseignements  
consultez votre seul agent autorisé...

**FERNAND BRETON INC.**

Tél. Bur.: 362-2432 — Rés.: 362-7926

839 Ave St-Louis

Plessisville, P.Q.

*"La Feuille d'Erable"*

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**CAS URGENTS**

*Si votre médecin n'est pas là.*

**appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351**

Tél. 362-2127

**Dr Raymond Charron**

Médecin - Chirurgien  
PLESSISVILLE, P.Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi  
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2224

**Dr Jules Cantin**

MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, P.Q.

Heures de bureau: avant-midi à l'hôpital  
Après-midi 1 h. 30 à 4 h. — Soirée: 7 h. à 9 h.  
les lundi et vendredi

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél. Bureau: 362-7157

Résidence: 362-3203

**Dr Bertrand Savoie**

MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, P.Q.

Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.  
(excepté mercredi et samedi)  
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2655

**Dr Jules Boisvert**

MEDECIN - CHIRURGIEN

1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.  
les lundi et vendredi

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

**Dr Gabriel Giguère**

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE

Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la  
Province de Québec et du Collège Royal du Canada

Sur rendez-vous: Lundi en soirée  
Mardi après-midi  
Jeudi après-midi

(aucun changement les autres jours)

1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

Tél. Bur.: 362-3272

Rés. 362-3307

**Dr Gilles Bilodeau**

MEDECIN

Bureau tous les jours de 2 h. à 5 h. p.m.  
Sauf le mercredi

Lundi soir et vendredi soir de 7 h. à 9 h.

1457, ave St-Edouard — Plessisville

Tél.: 362-2728

**Dr Joseph Bélanger**

MEDECIN - VETERINAIRE

1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

(Bureau 24 heures par jour)

**C. Benoit Chartier,**

Notaire, B. A. LL. L.

Cessionnaires des greffes des notaires

L. R. GUILBAULT (1900-1933)

C. E. GOSSELIN (1894-1945)

CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-2152

GASTON TÉTREAULT  
B.A., N.P.  
(1922 - 1967)

L.-A. PARADIS, N.P.  
(1898 - 1949)

ASSOCIÉ  
RAYMOND GUY  
B.A., LL.B.

**Jean Tétreault**

B.A., LL.B., STG. D.

notaire

Syndic licencié

(362-7314)

1588, AVE ST-LAURENT  
PLESSISVILLE, QUE.

BUREAU À

INVERNESS

(453-2200)

QUÉBEC

(529-4119)

Rés.: 362-7294 — Bur.: 362-7261 — C.P. 248

**Jacques Gagné**

B.A.LL.L. Avocat et Procureur

1768-A rue St-Calixte

Plessisville

Edifice J.E. Bourque & Fils Ltée

HEURES DE BUREAU

Tout les jours:

9:00 à 12:00 heures

2:00 à 5:00 heures

Fermé le samedi toute la journée.

Soir:

Vendredi de 8.00 à 9.00

heures.

**Moisan & Bellavance**

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE { Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
sans rendez-vous { Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
et le soir 7.30 à 9.30

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

JEAN-BERCHMANS  
**Gagnon**  
ARCHITECTE  
B.A.A.R.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C.  
97 - NOTRE-DAME-SUD - THETFORD-MINES - P.Q.  
TELEPHONE: BUREAU - FE: 57515 - RESIDENCE - FE: 56202

INGENIEUR - CONSEIL

**EDOUARD LAIR**

1480 rue Savoie, Plessisville

C.P. 1510 — Tél. 362-7175

56, rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine

125, rue Notre-Dame, Nicolet

TEL. 362-2621

**Dr Jacques Baron**

MEDECIN - VETERINAIRE

1585 AVE MARCOUX

PLESSISVILLE, P.Q.

Docteur

**Armand Charest**

Chirurgien - Dentiste

1667, Avenue St-Louis

Tél. 362-2321

PLESSISVILLE, P.Q.

**Dr M. Morin**

Chirurgien - Dentiste

1582, ave St-Laurent

Tél. 362-2083

PLESSISVILLE, P.Q.

**Dr G. Pellelier**

Chirurgien - Dentiste

1457, ave St-Edouard

Tél. 362-7016

PLESSISVILLE, P.Q.

HEURES DE BUREAU:

Sur rendez-vous, de 9 h. à midi

de 1 h. 30 à 5 h.

Lundi soir: 7 h. à 9 h.

Vendredi soir: libre

**Argent à prêter**

Obligations... Actions...  
Fonds Mutuels... Aussi, placements ou emprunts sur hypothèques ou autres garanties. Consultez-nous.

**J. AIME GOSSELIN**

C.P. 14 — Tél. 362-2130

1415, rue Savoie

Plessisville, P.Q.

(Lagueux, Desrochers Ltée)

**Fourrures**

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

**Mme Jacques Roger**

Tél.: 362-7104

1575, Avenue Bélanger

PLESSISVILLE, P.Q.

**Placements**

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

Consultez



**J. DENIS BÉLIVEAU**

Placements  
Administration de  
Portefeuille

752-6822

Edifice Continental

117 N.-D.-Est, Victoriaville

**Cliche & Associés Ltée**  
Courtiers de placements

Municipales ou  
scolaires 7 1/2 %  
Int. commerciales  
ou industrielles 8 %

## "La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées :

Minimum: \$1.25 par insertion de 25 mots, où moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.00 par insertion.

**PROPRIETE A VENDRE**  
Très belle propriété, comprenant sept logis, située rue Savoie, à Plessisville. Bon placement, bon revenu. S'adresser à: **JULES DICKNER**, 1498 rue Savoie, tél. 362-2591, Plessisville.  
(N. 21 sept. 67 J.)

**LOGIS A LOUER**  
Logis de 3 pièces plus chambre de bain, libre immédiatement, logis chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à: **LEON LABRECQUE**, 1676, avenue Ste-Thérèse, tél. 362-2197, Plessisville.

**PLUMBERIE-CHAUFFAGE**  
Nous offrons nos services dans la plomberie, le chauffage, brûleurs à l'huile. Consultez-nous **ERNEST CARON**, 1907 avenue St-Edouard, tél. 362-2844, Plessisville.  
(P. 18-25-1-8 fév. 68)

**MAISON A LOUER**  
Maison de 4 pièces plus chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser à: **RAYMOND FORTIER**, St-Pierre-Baptiste, Cté Mégantit.  
(N. 9 nov. jno)

**A VENDRE**  
Ameublement neuf de cuisine 5 morceaux, dessus table anti-rayure Ameublement neuf de chambre à coucher, 3 morceaux, fini noyer mat. S'adresser à: **JEAN PAINCHAUD**, après 6 heures p.m. R.R. 1. Tél. 362-7906, Plessisville  
(N. 11 janv. 68 jno)

**LOGIS A LOUER**  
Logis situé à 1606, avenue St-Louis, à Plessisville; de quatre pièces, plus chambre de bain, courant 220, à l'étage supérieur du Magasin de M. Jules Cyr. S'adresser à: **JEAN-PAUL DEMERS**, 320, Lowell Street, Lawrence, Mass. U.S.A.  
(N. 14 déc. 67 J.)

**SPECIAUX DE TOUTES SORTES**  
Sous-vêtements pour toute la famille, à trois morceaux pour \$1.00. Spéciaux variés à 50c et \$1.00 le morceau. Matériel à la verge au prix de 3 verges pour \$1.00. Aussi, autre matériel à un sou le pouce. Escompte de 10% sur certaines marchandises Pantalons pour hommes, femmes et enfants à prix spéciaux. Nous avons toujours d'autres grands spéciaux en magasin. Mme J.B. LABRIE, 1577 ave. St-Charles, près de l'hôpital, tél. 362-2744, Plessisville.  
(N. 11 janv. 68)

**A VENDRE**  
Souffleur à neige, compresseur portatif, tour à fer, pompe à l'eau électrique, table de "Ping-Pong", humidificateur de maison. S'adresser à: **YVON GAGNON**, tél. 362-2560 ou 362-2885, Plessisville.  
(N. 30 nov. 67 J.)

**LOGIS A LOUER**  
Logis situé à 1443 rue Savoie, 4 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er décembre. Informations à **Mme ALPHONSE LEHOUX**, tél. 362-2959, Plessisville.  
(N. 26 oct. 67 jno)

**LOGIS A LOUER**  
Logis de quatre pièces, plus chambre de bain, courant 220 libre immédiatement. S'adresser à **ALPHONSE TOURIGNY**, 1338 avenue St-Louis, tél. 362-7716, Plessisville.  
(N. 2 nov. 67 J.)

**MAISON A VENDRE**  
Maison de 2 logis à vendre. Située à 1443 rue Savoie. Logement libre immédiatement. Informations. Mme ALPHONSE LEHOUX, tél. 362-2959, Plessisville.  
(N. 30 nov. jno)



**LOGIS A LOUER**  
Logis de quatre pièces, plus chambre de bain, libre le premier février. S'adresser à: **PIERRE PROVENCHER**, 1738 rue Savoie, tél. 362-2891, Plessisville  
(N. 28 déc. 1967 J.)

**A VENDRE**  
Table tournante. Garrard AT-6. Environ 20 heures de marche. Filage stéréo. 2 cartouches stéréo S'adresser à **F. BINETTE**, tél. 362-2220, Plessisville.  
(P. 25 janv. 1-8 fév. 68)

**A VENDRE**  
Bungalow situé au No 1383, rue Laurendeau, à Plessisville, comprenant sept pièces, deux salles de bain, chambre froide, abri pour auto, chauffage central, grand terrain près école. Compromis à discuter. S'adresser à: **CLAUDE BOSSE**, 1824, rue Labonté, tél. 677-7448, Ville Jacques-Cartier, Montréal.

**PROPRIETE A VENDRE OU ECHANGER**  
Propriété à vendre ou échanger à 109 rue Commerciale à Lévis. Fini briques, 6 logis dont 3 pour commerces et 3 privés. Face à la traverse et bonnes conditions de vente. S'adresser à: **EMILIE FRENETTE**, tél. 362-2930, Plessisville.  
(P. 1-8-15 fév. 68)

**CHAMBRE ET PENSION**  
Chambre et pension. S'adresser: 1500 Avenue St-Joseph. Mme **GERARD GUIMOND**, tél. 362-7148, Plessisville.  
(N. 1er fév. jno)

**OFFRES DE CERVICOE**  
Dame offre ses services pour travail de bureau ou dactylo à domicile. S'adresser à Mme **YVON BEAUCHESNE**, 2080 Avenue St-Louis. Tél. 362-3167, Plessisville.  
(P. 1-8-15 fév. 68)

**A LOUER**  
Logis de 2½ appartements. Chauffé et meublé Eau chaude fournie. S'adresser à **M. CHARLES GERMAIN**, 2019 rue Fortier, tél. 362-2110, Plessisville.  
(N. 25 janv jno)

**POSTE DE COMMERCE A LOUER**  
Poste de commerce, ancien commerce de chaussures de M. Alfred Fleury. Avec logis de 6 pièces attenant au magasin. (Libre le 1er février). Communiquer avec Mme **MADELEINE BEAUDET-DOMINGUE**, 1631 avenue St-Louis, tél. 362-2961 ou 362-7048, Plessisville.  
(11 janv. jno.)

**LAVAGE DE PLANCHERS**  
M. Armand Breton offre ses services pour lavage de planchers de toutes sortes, avec machine des plus modernes. S.v.p! appeler à l'heure des repas, à: **ARMAND BRETON**, tél. 362-3065, Plessisville.  
(N. 9 nov. 67 J.)

**LOGIS A LOUER**  
Logis de quatre pièces, plus chambre de bain, courant 220, deuxième étage, escalier à l'intérieur. S'adresser à: **JEAN-MARIE PAINCHAUD**, 1660, avenue St-Nazaire, tél. 362-7027, Plessisville  
(N. 25 janv. 1er fév. 67)

**La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec**

**RISTOURNE 7%**

SUR ASSURANCE AUTOMOBILE  
aux assurés qui n'ont pas de réclamation durant la période de leur police  
Facilités de paiement — Sans frais

**MAURICE HOULE, rep.** — Plessisville, P.Q.  
1453, avenue St-Edouard — Tél. 362-2177

Bureau et Résidence  
Tél. 358-2957

*Michel Lemire*  
m. s. c. c. a.

COMPTABLE AGRÉÉ

26 BOUL. KIROUAC  
WARWICK, QUE.

Tél. 623-0482

**Lucien Racine, C.A., R.I.A.**

COMPTABLE AGRÉÉ

265, 65e Rue ouest  
Charlesbourg Québec 7

TEL.: RES. et BUR. 362-7869

**Laurent Therrien, C. d'A. As.**

ASSURANCES GENERALES  
Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité  
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE  
(près de l'église St-Calixte)  
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

Tél.: Bur. 362-2288 1782 rue St-Calixte C.P. 728  
Rés. 362-2597

**L. Antonio Gingras, Ltée**

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ  
PLESSISVILLE, P.Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité  
Jean-Guy Gingras, co-proprétaire  
Spécialité: PLAN FAMILIAL

Tél. 362-2522 C.P. 116

**Geo. Dupont**

OPTICIEN D'ORDONNANCE  
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville,

1563, Avenue St-Edouard Tél. 362-2138

**CAMILLE KELLY**

COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ  
ASSURANCES GENERALES

**Vie - Feu - Automobile - Accident**  
PLESSISVILLE, P.Q.

(Bureau à la résidence Madame Patrick Kelly)  
Rue Saint-Edouard

**J. L. Fradette Ltée**

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Agent

Jean-Louis Fradette Jean-Louis Michaud  
C. D'A. A. C. D'A. As.  
Tél. 362-2436 Tél. 362-2492

1265, rue St-Calixte, Plessisville

Aldé Paradis Arsène Rousseau, gér.  
Bur. 362-7720 Tél. 362-7720  
Rés. 362-7148 Plessisville

**La Laurentienne**  
Compagnie Mutuelle d'Assurance

1674, avenue St-Louis, Plessisville

Lionel Paquet Geo. H. Lemieux  
Inverness Plessisville  
Tél. 453-2609 Tél. 362-2311

## Ligue de grosses quilles commerciale du Centre des Loisirs

SEMAINE DU 22 JANVIER

COOP LYSTER		3 PLUS HAUTES MOYENNES:	
Beaudoin E.	169	Beaudoin E.	169
Fournier V.	115	Tanguay E.	168
Fournier P.	158	Baudet L.	166
	442		
LIBRAIRIE POULIN		COOP LYSTER	
Pouliot J. P.	112	E. Beaudoin	3 169
Lamontagne G.	107	V. Fournier	6 127
Roy D.	156	V. Boilard	3 161
	375	P. Fournier	6 158
MATERIO PLESSIS		LIBRAIRIE POULIN	
Tanguay S.	112	J. P. Pouliot	6 110
Fournier P.	142	G. Lamontagne	6 113
Beaupré L.	113	M. Fournier	3 77
Tanguay E.	168	D. Roy	6 147
	535		
RESTAURANT LEFORT		MATERIO PLESSIS	
Caron A.	117	S. Tanguay	6 111
Turgeon R.	112	P. Fournier	6 137
Fournier G. A.	118	L. Beaupré	6 118
	347	E. Tanguay	6 170
QUINCAILLERIE SOMERSE		RESTAURANT LEFORT	
Landry G.	109	A. Caron	3 117
Cusson R.	114	R. Turgeon	6 108
Gallant R.	126	F. Nolet	3 116
	349	G. A. Fournier	3 118
SALON BARBIER MODERNE		QUINCAILLERIE SOMERSET	
Roy P.	107	G. Landry	3 109
Lainé M.	127	R. Cusson	6 127
Baudet L.	166	R. Gallant	6 131
	400		
POSITION DES EQUIPES		BARBIER MODERNE	
Coop Lyster	5	P. Roy	6 104
Matério Plessis	5	M. Lainé	3 129
Salon Barbier Moderne	4	N. Michaud	3 134
Quincaillerie Somerse	1	L. Beaudet	6 148
Restaurant Lefort	0		
Librairie Poulin	0	POSITION	
3 PLUS HAUTS TRIPLES:		Coop Lyster	6 10
Beaudoin Etienne	509	Matério Plessis	6 10
Tanguay Etienne	506	Quincaillerie Somerse	6 6
Fournier Pierre	476	Salon Moderne	6 4
3 PLUS HAUTS SIMPLES:		Restaurant Lefort	6 0
Beaudoin Etienne	184	Librairie Poulin	6 0
Tanguay Etienne	176	Trois plus hauts triples	
Fournier Pierre	176	Etienne Tanguay	516

## Ligue industrielle de grosses quilles

LA SALLE

A. Pelletier	149
A. Mercier	143
Ray. Grondin	165
J. G. Fleury	156
Roger Grondin	169
COOP GRANBY	
L. Gosselin	135
M. Tardif	177
M. Marcoux	131
E. Tremblay	143
A. Bernier	170
NATIONAL BOX	
Michel Brisson	136
Marcel Brisson	149
G. McCarthy	135
J. P. Poirier	170
G. Bédard	117
SOMERSET	
Y. Gosselin	134
G. Gosselin	160
M. Gilbert	156
J. G. Daigle	159
R. Simoneau	177
COOP AGRICOLE	
R. Côté	157
R. Thivierge	148
M. Poirier	157
E. Bolduc	135
B. Dubois	136
T. A. FOURNIER	
G. Dionne	165
M. Lainé	146
D. Desrochers	139
Léo Beaudet	154
R. Brisson	154
V. Boilard	483
L. Beaudet	457
Trois plus hauts simples	
V. Boilard	192
L. Beaudet	173
E. Tanguay	173
Trois plus hautes moyennes	
E. Beaudoin	169
V. Boilard	161
Pierre Fournier	158

Par: J. G. Daigle

CLASSEMENT

Somerset	69
La Salle	64
T. A. Fournier	42
Coop Agricole	35
Coop Granby	24
National Box	6
5 PLUS HAUTES MOYENNES:	
Roméo Simoneau	177
Marcel Tardif	177
André Bernier	170
J. -Pierre Poirier	170
Roger Grondin	169
RECORDS POUR LA SEMAINE:	
Plus haut simple ind. :	
R. Simoneau	222
Plus haut triple ind. :	
Roger Grondin	599
Plus haut simple d'équipes:	
La Salle	879
Plus haut triple d'équipes:	
La Salle	2560
RECORDS POUR LA SAISON:	
Plus haut simple ind. :	
R. Thivierge	247
Plus haut triple ind. :	
R. Simoneau	612
Plus haut simple d'équipes:	
Somerset	906
Plus haut triple d'équipes:	
La Salle	2560

1er FEVRIER 1968

LA SALLE

A. Pelletier	48 150
A. Mercier	48 144
Ray. Grondin	42 166
J. G. Fleury	39 157
Roger Grondin	48 170
COOP GRANBY	
L. Gosselin	48 135
M. Tardif	27 175
M. Marcoux	21 131
E. Tremblay	30 145
A. Bernier	42 169
NOTIONAL BOX	
Michel Brisson	36 136
Marcel Brisson	45 149
G. McCarthy	42 136
J. P. Poirier	16 166
G. Bédard	51 117
SOMERSET	
Y. Gosselin	48 134
G. Gosselin	48 159
M. Gilbert	45 157
J. G. Daigle	50 158
R. Simoneau	48 176
COOP. AGRICOLE	
R. Côté	51 157
R. Thivierge	48 150
M. Poirier	48 157
E. Bolduc	51 134
B. Dubois	42 137

T. A. FOURNIER

G. Dionne	18 165
M. Lainé	51 146
D. Desrochers	45 139
Léo Beaudet	21 153
R. Brisson	40 155

CLASSEMENT

Somerset	51 74
La Salle	51 69
T. A. Fournier	51 42
Coop. Agricole	51 39
Coop. Granby	51 25
National Box	51 6

5 plus hautes moyennes

Roméo Simoneau	176
Marcel Tardif	175
Roger Grondin	170
André Bernier	169
Ray. Grondin	166
J. Pierre Poirier	166

FOUR LA SEMAINE

Haut simple	
R. Brisson	204
Haut triple	
R. Thivierge	530
Simple équipe	
La Salle	863
Triple équipe	
La Salle	2530

POUR LA SAISON

Haut simple	
R. Thivierge	247
R. Grondin	560
Haut triple	
R. Simoneau	612
Simple équipe	
Somerset	906
Triple équipe	
La Salle	2560

Pour tous vos

### PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

Consultez

### Henri-P. Dion

1177, St-Calixte — 362-2669  
1548, rue St-Louis  
Tél. 362-2450  
PLESSISVILLE

Grenier, Ruel & Cie  
Inc.

Valeurs de Placement  
Québec, P.Q.

# CINÉMA PLESSIS

Complètement  
Air Conditionné  
"Alton"

1697 ave St-Louis — Tél. 362-2318  
Plessisville, P.Q.

### HORAIRE

Lun. Mar. Mer. 1er film à 7.30; 2e film à 9.00  
Jeu. Ven. Sam. Représ.: 7.00 - 8.30 - 10.00  
Dimanche et jours de fête, 3 représentations:  
Matinées 2.00 - Soirées: 6.45 - 8.30 - 10.00

DU 11 AU 18 FEVRIER 1968

UNE SEMAINE A L'AFFICHE

## "La Loi des Hors la Loi"

EN COULEURS

avec Howard KEEL et Jane RUSSELL

Le plus grand film "WESTERN" jamais porté à l'écran — En couleurs

2e FILM

## "L'Espion qui venait du froid"

EN COULEURS

avec Richard BURTON et Claire BLOOM

Grand film d'espionnage — En couleurs

### Faites vérifier votre auto pour la saison froide...



Nos MECANICIENS D'EXPERIENCE ne demandent qu'à vous servir...

- NETTOYAGE de votre moteur (clean-up)
- VERIFICATION du système électrique
- MISE AU POINT du moteur
- ALIGNEMENT et BALANCEMENT des roues, GRAISSAGE et HUILAGE, etc., etc.

Verre de 5 oz donné à chaque \$3.00 d'achat de gazoline

Nous attendons votre visite... ou bien téléphonez-nous...  
Notre service est rapide... Notre personnel est courtois...  
Nos prix sont raisonnables...

**Garage Super Test** 1860, rue St-Calixte  
René ROY, propriétaire PLESSISVILLE, P.Q. Tél. 362-7482

## ANNONCES CLASSEES

### CHAMBRE A LOUER

Chambre tout près des industries. Pour un ou 2 garçons. Très bien organisée pour cuisine. S'adresser à GAUDIAS DES-HARNAIS, 1481 rue Magnan. Tél. 362-7468, Plessisville. (1er fév jno)

### LOGIS A LOUER

Logis de 4 pièces plus chambre de bain situé rue Lafond à Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser à: RAOUL PARIS, 1626 avenue St-Laurent. Tél. 362-7184, Plessisville. (N. 11 janv. 68 jno)

### A LOUER

Logis de trois pièces et demie, peinturé à neuf. Situé 1771 ave St-Louis. Libre immédiatement. S'adresser à ALAIN MAYER. Tél. 362-7965, Plessisville. (N. 1er fév. 68 jno)

### A LOUER

3 appartements chauffés comprenant cuisine. Accès à la chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser à MAURICE MAILHOT 1573 avenue Ste-Thérèse, tél. 362-7682. (N. 1-8-15 fév.)

### CAMION A VENDRE

Camion "Chevrolet" trois tonnes, en bon ordre. S'adresser à: ROSAIRE LABONTE, R.R. No 1, tél. 362-7408, Plessisville. (P. 8 fév. 68)

### CHALET A VENDRE

Chalet habitable à l'année, situé au "Domaine Venise". Route 49 à Plessisville. Chalet neuf de cinq pièces, très confortable, meublé, chauffage à l'huile, piscine. S'adresser à: ROLAND FILLION, 1609, avenue Saint-Nazaire, tél. 362-2103, Plessisville. (P. 8-15-22 fév. 1er mars)

### LOGIS A LOUER

Logis de 5 1/2 pièces avec grande cuisine Chambre de bain et aussi installation pour laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. S'adresser à Mme L.P. COTE 1803, rue Michaud, tél. 362-7182 Plessisville (N. 25 janv. 1-8 fév. 68)

# Grand Tournoi de Grosses Quilles

LIEU: Centre de Loisirs de Plessisville

DATES: les 9 et 10 février 1968

(Vendredi soir et Samedi après-midi)

PARTIES: 6 parties (1 sur chaque allée)

Admission: \$3.50

PRIX: 6 trophées à l'enjeu... Argent...  
Prix pour les 5 premiers  
Prix simple d'allée  
Prix de présence



N.B. Ce tournoi est à reprises. Faites vos réservations à l'avance au Centre de Loisirs, en vous adressant à: Jean-Pierre POIRIER, tél. 362-3068 ou à: Léo BEAUDET, tél. 362-7075, Plessisville

Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, 11-12-13-14 février 1968

## JEUX...FEMMES...SCIENCE!!

**RAY MILLAND dans**  
**L'HOMME AUX RAYONS X**  
en COULEUR

Le PLUS PUISSANT DES HOMMES

Il devait subir la PLUS HORRIBLE DES TORTURES!

IL VOVAIT A TRAVERS...  
...LE TISSU  
...LES CARTES  
...LA CHAIR  
...LE BETON  
ET JUSQU'AU COMPTRE DE L'UNIVERS!

**BAROUD A BEYROUTH**  
en COULEUR

avec Frederick STAFFORD et Geneviève CLUNY

...DE L'ACTION A VOUS COUPER LE SOUFFLE

...UNE DOUZAINES DE FILLES DE TONNERRE...

LE GRAND FILM

### A NOTER

Les dames et demoiselles accompagnées sont admises GRATUITEMENT tous les VENDREDIS SOIRS au Théâtre Colonial.

**Théâtre Colonial**

### A VENDRE

Banc de scie en fonte, Corroyeur moteurs électriques de différentes forces. S'adresser à: THEATRE COLONIAL (tous les soirs de la semaine). Tél. 362-2625, Plessisville. (N. 8-15-22 fév. 68)

### ON DEMANDE

Temps plein ou partiel. Couples ou individus pour ventes locales. Nous vous entraînons pour vous faire faire un bon chiffre d'affaires. Ecrire à: 166 RUE VICTORIA, Victoriaville, P.Q. (P. 8-15-22-29-7 mars 68)

### ON DEMANDE

Gagnez \$50 et plus par semaine dans vos temps libres, démontrez à vos amis les produits LAURENTIDE. Demandez gratuitement le catalogue et liste de prix à: PRODUITS SANITAIRES LAURENTIDE, Casier postal 65, Drummondville, P.Q. ou casier postal 525, Princeville. (P. 8-15-22 fév. 68)

### LOGIS A LOUER

Logis neuf, chauffé de quatre pièces et aussi chambres à louer. Libres immédiatement. S'adresser à "AU RENDEZ-VOUS", 1840, avenue St-Edouard, tél. 362-3383, Plessisville. (N. 18 janv. 68 J.)

### CHAMBRE ET PENSION

Chambre et pension à 2201 avenue Bilodeau, du lundi au vendredi. Références si désirées. S'adresser à Mme ELIE TREMBLAY, 2201 avenue Bilodeau. Tél. 362-2949, Plessisville. (N. 8-15-22 fév. 68)

### SUCRERIES A LOUER

Deux sucreries (établières) dont une de 4,500 chaudières et l'autre de 2,500 chaudières. A louer à un prix exceptionnel. S'adresser: ALCIDE PROVENCHE, tél. 453-2371, St-Pierre-Baptiste, comté Mégantic. (P. 8-15-22 fév. 68)

### MANTEAU A VENDRE

Manteau de fourrure pour homme. Très propre. S'adresser à: ANDREA BERGERON, tél. 365-4682, Ste-Julie Station. (P. 8 fév. 68u)

### LOGIS A LOUER

Logis de 4 pièces plus chambre de bain. Au 1er étage. Libre le 1er mars 1968. S'adresser après 5 h. 30 p.m. à: YVES ISABELLE, 1437 avenue St-Louis, ou 362-2854, Plessisville. (N. 8-15-22 fév. 68)

### A VENDRE

Equipement de sucrerie, évaporateur neuf ou usagé, panne, réservoir, bassin à ramasser, etc. Consultez votre agent autorisé: B.S. Teknik Inc. RAOUL BEAUDOIN, 1909 avenue St-Edouard, tél. 362-3031, Plessisville. (P. 8 fév. 68)

### A VENDRE

Robe de mariée avec traîne et voile long. Très belle qualité. Age 12 ans. S'adresser: Mme YVES ISABELLE le Jour à 1800 avenue Tardif ou tél. 362-7190. Après 5 h. 30 p.m. Tél. 362-2854, Plessisville. (N. 8-15-22 fév. 68)

### TERRAINS A VENDRE

Deux terrains, situés l'un près de l'autre, rue Mercure à Plessisville. S'adresser à ADELARD DUBOIS 1763 avenue St-Charles, tél. 362-7135, Plessisville. (P. 8-15-22 fév. 68)

### Mécaniciens de machines à tricoter les bas

Une firme des plus progressives ayant des opérations manufacturières dans le Québec et l'Ontario, recherche mécaniciens avec expérience dans le domaine de l'entretien et de la réparation de machines à tricoter "Bentley-Komet" pour bas hommes, dames et enfants. Belle opportunité pour personnes qualifiées pour travailler dans le Québec. Conditions de travail avantageuses. Bénéfices sociaux, etc.

Ecrire à Casier 160, Plessisville

La Feuille d'Erable l'hebdo- des gens avertis

**A l'occasion du 25e anniversaire de fondation de l'Hôpital Notre-Dame des Champs**

# On rend hommage à Mlle Cécile Bédard

Dimanche dernier, le 4 février, au Manoir Plessis une réception a réuni les amis de Mlle Cécile Bédard à l'occasion du 25ème anniversaire de l'Hôpital Notre-Dame des Champs de Plessisville.

Comme on le sait Mlle Bédard est la fondatrice de cette institution si humanitaire en faveur des enfants anormaux venus de tous les coins de la province.

M. Georges Dupont fut le maître de cérémonie et souhaita la bienvenue à tous les assistants venus non seulement de la ville mais de l'extérieur.

M. le Maire Collin a loué l'oeuvre grandiose de Mlle Bédard. "Vous avez droit à notre considération. Vous avez contribué à soulager la souffrance et aussi contribué au développement de Plessisville".

Il a rendu hommage à M. Dupont qui a collaboré précieusement à cette organisation.

Le Dr Bertrand Savoie, qui est le médecin de cet hôpital, a également adressé la parole. Mlle Bédard est née à Laurierville et sa vie fut plutôt humble jusqu'au jour où elle décida de faire un cours de puériculture. En 1943 elle gardait 18 enfants — en 1952 elle prenait soit du premier enfant infirme. — En 1954 — à Plessisville l'Hôpital Notre-Dame des Champs abritait 50 lits pour enfants venant de partout dans la province.

Le 28 mars 1961, 70 enfants y prenaient place. Mais à cette époque un incendie vint ravager l'établissement. Ce fut une dure épreuve pour Mlle Bédard et tous ses bébés anormaux. Mais avec le courage et la ténacité qu'on lui connaît et aidée de ses précieux collaborateurs, l'Hôpital Notre-Dame des Champs se replaça assez rapidement.

De fait, dès juillet de la même année, l'institution ouvrait de

## Assemblée Générale Annuelle

L'Assemblée Générale Annuelle de la  
**Compagnie d'Assurance Mutuelle Incendie**  
de la Paroisse de St-Pierre Baptiste

**sera tenue le 13 février 1968  
à 10 h. de l'avant-midi**

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste.  
Tous les membres sont invités à venir assister à cette assemblée.  
Le dîner sera servi GRATUITEMENT.

**La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu**  
de la Paroisse de St-Pierre Baptiste  
(comté de Mégantic)  
par: ROLAND DROLET, sec.-trés.

### Partie de Cartes

Organisée par les Dames Fermières  
à l'Ecole St-Calixte de Plessisville

**Dimanche soir, le 11 février 1968  
à 8 heures**

**NOMBREUX PRIX DE PRESENCE**  
S.V.P. apportez vos cartes

**Admission 50c**

### La Famille Roberge

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

**Madame Alfred Roberge**

Ste-Sophie de Mégantic, janvier 1968

nouveau ses portes pour abriter cette fois 150 enfants.

Cela représentait une lourde besogne à accomplir et à maintenir. Que de problèmes cruciaux! Que de misère à soulager! Que de parents à consoler!

En 1962 elle appela à son aide les Srs Servantes S. Coeur de Marie. Depuis cette époque les Bonnes soeurs secondent avec beaucoup de succès la vaillante fondatrice.

En 1965 l'Hôpital Notre-Dame des Champs fut érigé en corporation dont M. Georges Dupont, fut nommé président.

Actuellement l'on compte 170 enfants anormaux hospitalisés.

Le Dr Savoie rend aussi hommage aux bonnes religieuses, à M. Dupont et à Mlle Bédard qui apporte des gains à des salariés représentant \$165,000 en 1967.

Le Père Lucier Guilbault, Missionnaire en Chine, adressa la parole. C'est depuis 1939 qu'il connaît Mlle Bédard; il tenait à venir remercier cette âme généreuse pour tous ses dons en faveur des missions.

"Elle a une vocation particulière". En plus de se dévouer pour tous ses enfants malades, elle a adopté 4 filles qu'elle chérit particulièrement.

Un cadeau souvenir fut présenté à Mlle Bédard par Mlle Colette Dupont sa cousine. Il consistait en une magnifique bague sertie d'un précieux diamant. Ajoutons que ce bijou représentait pour elle une réalisation

d'un rêve très cher qu'elle caressait depuis longtemps.

L'héroïne de la soirée remercia les organisatrices, les bonnes religieuses, M. Dupont, le Dr Savoie et tous ses amis qui sont venus lui rendre ce témoignage de considération.

Un délicieux buffet fut servi et le coquetel gracieusement of-

(Suite à la page 18)

### M. Alfred Houle La Famille Théode Bergeron La Famille Alfred Houle

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

**Madame Alfred Houle**

Plessisville, janvier 1968



## Futurs Mariés

UN JOUR, BIENTOT VOUS VOUS MARIEREZ! AUTANT QUE POSSIBLE VOUS DESIREZ QUE VOTRE FOYER SOIT UN PETIT NID D'AMOUR... MAIS PAS A UN PRIX EXTRAVAGANT ET POURTANT QUOI TOUS DEUX ETES INVITES A PASSER UNE SOIREE CHEZ VOUS COMPRENONS; NOUS VOUS APPROUVONS ET C'EST POURQUOI TOUS DEUX ETES INVITES A PASER UNE SOIREE CHEZ NOUS...



Qui possède les appareils Inglis vous vantera les avantages d'Inglis

Les lessiveuses et sécheuses automatiques les plus vendues au Canada

Pour tous renseignements... n'hésitez pas, téléphonez-nous à 362-2696

Nous vous invitons à venir voir notre assortiment.



5 MODELES — 5 GAMMES DE PRIX

LE JOUR  
362-2696

**ALBERT DUBUC & FILS LTÉE**

1769 St-Calixte — Plessisville

NOTRE SERVICE EST LA BASE DE NOTRE COMMERCE

LE SOIR  
362-2264